



SENATE

NOTICE OF MEETING

December 1, 2017

Please be advised that the next regular meeting of Senate will be held on Friday, December 8, 2017, at 2 p.m., in the Norman D. Hébert, LLD Meeting Room (Room EV 2.260) on the SGW Campus.

Please note that Closed Session documents and discussions are confidential.

Members of Senate who cannot attend are requested to notify Evelyne Loo as soon as possible at evelyne.loo@concordia.ca or ext. 4814. You may also contact Evelyne if you have any problems accessing the documents.

A handwritten signature in blue ink that reads "D. Tessier".

Danielle Tessier
Secretary of Senate



**AGENDA OF THE OPEN SESSION
OF THE MEETING OF SENATE**

Held on Friday, December 8, 2017, at 2 p.m.
in the Norman D. Hébert, LL.D. Meeting Room
(Room EV 2.260) on the SGW Campus

Item	Presenter/s	Action
1. Call to order	A. Shepard	
1.1 Adoption of the Agenda	A. Shepard	Approval
1.2 Adoption of November 10, 2017 Minutes	A. Shepard	Approval
2. Business arising from the Minutes not included on the Agenda	A. Shepard	
3. President's remarks	A. Shepard	Information
4. Academic update (<i>Document US-2017-8-D1</i>)	G. Carr	Information
5. Report of Standing Committees:		
5.1 Research (<i>Document US-2017-8-D2</i>)		Information
CONSENT AGENDA	A. Shepard	
6. Committee appointments (<i>Document US-2017-8-D3</i>)		Approval
7. Academic Programs Committee: Report and recommendations (<i>Document US-2017-8-D4</i>)		Approval
7.1 Graduate curriculum changes – John Molson School of Business - Diploma in Chartered Professional Accountancy (<i>Document US-2017-8-D6</i>)		
7.2 Graduate curriculum changes – School of Graduate Studies - Doctor of/Doctorate in Philosophy (Individualized Program) (<i>Document US-2017-8-D7</i>)		

REGULAR AGENDA

- | | | | |
|-----|--|------------|-------------|
| 8. | Academic Programs Committee: Report and recommendations (<i>Document US-2017-8-D4</i>) | | |
| 8.1 | New graduate program – Faculty of Arts and Science –
Département d'Études françaises (<i>Document US-2017-8-D5</i>) | A. Roy | Approval |
| 9. | Update on Digital Strategy project | G. Beaudry | Information |
| 10. | Student health and wellbeing review (<i>Document US-2017-8-D8</i>) | L. Ostiguy | Discussion |
| 11. | Question period (<i>maximum - 15 minutes</i>) | | |
| 12. | Other business | A. Shepard | |
| 13. | Adjournment | A. Shepard | |

MINUTES OF THE OPEN SESSION
OF THE MEETING OF SENATE

Held on Friday, November 10, 2017, at 2 p.m.
in the Norman D. Hébert, LLD Meeting Room
(Room EV 2.260) on the SGW Campus

PRESENT

Voting members: Alan Shepard (*Chair*); Paul Allen; Amir Asif; Reena Atanasiadis; Patrice Blais; Rory Blaisdell; Steven Brown; Philippe Caignon; Saul Carliner; Graham Carr; Mikaela Clark-Gardner; Frank Crooks; Anne-Marie Croteau; Ricardo Dal Farra; Jill Didur; Charles Draimin; Rebecca Duclos; Marcie Frank; Vince Graziano; Brigitte Jaumard; Chiranjevi Koduri; Mahesh Natarajan; Lorraine Oades; Virginia Penhune; John Potvin; Martin Pugh; André Roy; Jonathan Roy; Daniel Salée; Francesca Scala; Yousef Shayan; Ali Sherra; Thufile Sirajudeen; Robert Soroka; Marc Steinberg; Shaumia Suntharalingam; Julia Sutura Sardo; Leyla Sutherland; Sofiène Tahar; Christopher Trueman; Jean-Philippe Warren; Paula Wood-Adams; Sharon Yonan Renold

Non-voting members: Joanne Beaudoin; Roger Côté; Isabel Dunnigan; Emmet Henchey; Frederica Jacobs; Lisa Ostiguy; Daniel Therrien

ABSENT

Voting members: Mohamed Allalou; Guylaine Beaudry; Pascale Biron; Christine DeWolf; Christophe Guy; Tevfik Karatop; David Morris; Harald Proppe; Omar Riaz

Non-voting members: Philippe Beauregard; Denis Cossette; Bram Freedman

1. **Call to order**

The President called the meeting to order at 2:07 p.m.

1.1 **Approval of Agenda**

R-2017-7-1 *Upon motion duly moved and seconded, it was unanimously resolved that the Agenda of the Open Session be approved.*

1.2 Approval of the Minutes of the Open Session meeting of October 13, 2017

R-2017-7-2 *Upon motion duly moved and seconded, it was unanimously resolved that the Minutes of the Open Session meeting of October 13, 2017 be approved.*

2. Business arising from the Minutes not included on the Agenda

There was no business arising from the Minutes not included on the Agenda.

3. President's remarks

The President apprised Senators that the public launch of the comprehensive campaign occurred during the Chancellor's Builders Dinner held on November 1, at which time the Chancellor announced his gift of \$10 million, one of the largest that the University has ever received. The goal of \$250 million, half of which has been raised, will support the initiatives under the nine strategic directions.

He thanked faculty, staff and students who volunteered at the Open House held on October 28, which was attended by more than 6,000 participants from Montreal and abroad.

Prof. Shepard updated Senators on other ongoing items and congratulated:

- Christophe Guy who has been awarded the Prix du Québec's Armand-Frappier Award for his distinguished career in the development and promotion of research;
- Paula Wood-Adams who has been reappointed as Dean of Graduate Studies for a second term commencing on July 1, 2018; and
- D'Arcy Ryan who was appointed Director of Recreation and Athletics.

4. Academic update (Document US-2017-7-D1)

Reporting on behalf of Dr. Carr, Dr. Ostiguy encouraged Senators to support students by attending the upcoming November 20 convocation ceremonies. She noted that Bob Fews was retiring. Dean Asif conveyed the latter's vision which was instrumental in the development of Concordia Institute of Aerospace Design and Innovation and underlined his contributions to experiential learning.

CONSENT

5. Committee appointments (Document US-2017-7-D2 - Revised)

R-2017-7-3 *That the committee appointments, outlined in Document US-2017-7-D2 (Revised), be approved.*

6. Academic Programs Committee: Report and recommendations (Document US-2017-7-D3)

6.1 Undergraduate curriculum changes – Faculty of Engineering and Computer Science – ENCS undergraduate programs (Document US-2017-7-D4)

R-2017-7-4 *That the undergraduate curriculum changes in the Faculty of Engineering and Computer Science, outlined in Document US-2017-7-D4, be approved, as recommended by the Academic Programs Committee in Document US-2017-7-D3.*

6.2 Changes to undergraduate procedures and regulations - Office of the Registrar (Document US-2017-7-D5)

R-2017-7-5 *That the changes to the undergraduate procedures and regulations, outlined in Document US-2017-7-D5, be approved, as recommended by the Academic Programs Committee in Document US-2017-7-D3.*

6.3 Undergraduate curriculum changes – Faculty of Arts and Science

6.3.1 Department of Applied Human Sciences (Document US-2017-7-D6)

6.3.2 Department of Classics, Modern Languages and Linguistics (Document US-2017-7-D7)

6.3.3 Department of Communication Studies (Document US-2017-7-D8)

6.3.4 Department of Education (Documents US-2017-7-D9 and D10)

6.3.5 Département d'Études françaises (Document US-2017-7-D11)

6.3.6 Loyola College for Diversity and Sustainability (Document US-2017-7-D13)

R-2017-7-6 *That the undergraduate curriculum changes in the Faculty of Arts and Science, outlined in Documents US-2017-7-D6 to D11 and D13, be approved, as recommended by the Academic Programs Committee in Document US-2017-7-D3.*

6.4 Undergraduate curriculum changes – Faculty of Engineering and Computer Science – Department of Mechanical, Industrial and Aerospace Engineering (Document US-2017-7-D15)

R-2017-7-7 *That the undergraduate curriculum changes in the Faculty of Engineering and Computer Science, outlined in Document US-2017-7-D15, be approved, as recommended by the Academic Programs Committee in Document US-2017-7-D3.*

6.5 Undergraduate curriculum changes – Faculty of Fine Arts – Department of Theatre (Document US-2017-7-D16)

R-2017-7-8 *That the undergraduate curriculum changes in the Faculty of Fine Arts, outlined in Documents US-2017-7-D16, be approved, as recommended by the Academic Programs Committee in Document US-2017-7-D3.*

6.6 Graduate curriculum changes – Faculty of Arts and Science

6.6.1 Department of Applied Human Sciences (Document US-2017-7-D17)

6.6.2 Department of Philosophy (Document US-2017-7-D18)

6.6.3 Department of Sociology and Anthropology (Documents US-2017-7-D19 and D20)

R-2017-7-9 *That the graduate curriculum changes in the Faculty of Arts and Science, outlined in Documents US-2017-7-D17 to D20, be approved, as recommended by the Academic Programs Committee in Document US-2017-7-D3.*

6.7 Graduate curriculum changes – Faculty of Engineering and Computer Science – Centre for Engineering in Society (Document US-2017-7-D21)

R-2017-7-10 *That the graduate curriculum changes in the Faculty of Engineering and Computer Science, outlined in Document US-2017-7-D21, be approved, as recommended by the Academic Programs Committee in Document US-2017-7-D3.*

6.8 Graduate curriculum changes – John Molson School of Business – PhD program in Business Administration (Document US-2017-7-D22)

R-2017-7-11 *That the graduate curriculum changes in the Faculty of Engineering and Computer Science, outlined in Document US-2017-7-D22, be approved, as recommended by the Academic Programs Committee in Document US-2017-7-D3.*

REGULAR

7. Academic Programs Committee: Report and recommendations (Document US-2017-7-D3)

7.1 New undergraduate programs – Faculty of Arts and Science

7.1.1 Department of Exercise Science – BSc Honours in Kinesiology and Clinical Exercise Physiology and BSc Honours in Athletic Therapy (Document US-2017-7-D12)

7.1.2 School of Community and Public Affairs – Certificate in Immigration Studies and Minor in Immigration Studies (Document US-2017-7-D14)

The Chair of the Department of Exercise Science, Richard Courtemanche, summarized the highlights of the two new Honours programs which will enable students to complete the professional requirements of their programs while providing them an opportunity to be exposed to research-oriented skills and careers.

The Principal of the School of Community and Public Affairs, Chedly Belkhodja, indicated that the two new programs respond to the rising level of immigration and the debate over immigration and diversity. The Minor is directed at students already in Concordia programs while the Certificate is directed at professionals already working in the field or individuals wishing to pursue a career in immigration.

R-2017-7-12 *Upon motion duly moved and seconded, it was unanimously resolved that the new undergraduate programs in the Faculty of Arts and Science, outlined in Documents US-2017-7-D12 and D14, be approved, as recommended by the Academic Programs Committee in Document US-2017-7-D3.*

8. Recommendation regarding an amendment to the membership of Senate to add a non-voting member from among the ENCS part-time faculty members (Document US-2017-7-D23)

Dean Asif and Me Blais provided the context leading to the proposal to add an ENCS part-time faculty member as a non-voting member of Senate.

R-2017-7-13 *Upon motion duly moved and seconded, it was unanimously resolved:*

Whereas ENCS acknowledges the contributions of its part-time faculty members, including the fact the latter teach approximately 20% of the courses;

Whereas it is advisable to add a part-time faculty member from among ENCS as a non-voting member of Senate, until such time that the threshold set out in Article 61 k) of the By-Laws has been met, which would cause one of the five voting members to be a part-time faculty member;

Whereas, following discussions with the part-time faculty association, it has been agreed that this proposed non-voting seat be occupied by a part-time faculty member for a three-year term, pursuant to a call for nominations and election conducted from among part-time faculty members who have taught at least one course in ENCS in the last twelve months; and

Whereas it is understood that to remain eligible to serve on Senate for the full three-year term, the part-time faculty member must teach at least one course in ENCS in each of the first two years of his or her three-year term;

Be it resolved that, on recommendation of Steering Committee, Senate approve the addition of a part-time faculty member from ENCS as a non-voting member of Senate and recommend to the Board of Governors approval of the amendments set out in Articles 61 to 63 of the By-Laws.

9. Update on Bill 62 (Document US-2017-7-D24)

The President prefaced the discussion by noting that some departments (Communication Studies and History) as well as the CSU have issued statements denouncing Bill 62. While at this point he favors a more cautious and measured approach, he has nonetheless made it clear to the government that the law will be difficult to enforce, explained that the University does have mechanism to verify the identity of students and therefore there is no need for such a law at Concordia.

Mr. Sherra made the point that the University should affirm its values which are protected by the Quebec Charter of Rights and that Senate's position should be stronger. In this spirit, he moved an amendment to the last phrase of draft motion so that it read "*Be it further resolved that Senate object to **Bill 62 and** any actions that infringe upon those values.*"

A discussion ensued, during which three avenues were discussed, summarized as follows:

- 1) Adopt the draft motion with the proposed amendment.
- 2) Withdraw the motion since the constitutionality of the law is currently being challenged before the courts and the final outcome is unknown.
- 3) Adopt a motion endorsing the President's statement in lieu of adopting the proposed motion.

During the discussion, while various points of view were expressed, the majority of Senators who spoke indicated their support of the draft motion with the proposed amendment. Several Senators emphasized the importance of Senate being an active opponent and taking a strong, collective stand against Bill 62.

Pursuant to a vote, the majority of Senators voted in favor of amending the draft motion to include reference to Bill 62 as proposed by Mr. Sherra.

In the end, the President noted that all members of Senate are affected by this law and expressed the wish that Senate adopt a unified position, which resulted in the adoption of the following motion:

R-2017-7-14 Upon motion duly moved and seconded, it was resolved (Drainin requesting that his opposition be noted in the Minutes):

Whereas Concordia University represents a broad range of nationalities, cultures and faiths which cohabit peacefully;

Whereas this diversity is a great strength and contributes to the vitality of the University and Quebec society; and

Whereas members of the Concordia community have expressed concerns that Bill 62 (2017, chapter 19) and its regulations may limit access to higher education;

Be it resolved that Senate reaffirm the unifying values of Concordia University and its founding institutions as a secular university which is profoundly dedicated to freedom of expression, freedom of conscience, and access to higher education; and

Be it further resolved that Senate object to Bill 62 (2017, chapter 19) and any actions that infringe upon those values.

10. Presentation on the state of graduate studies

The Dean of Graduate Studies, Paula Wood-Adams, presented the highlights of the 2016 Canadian Graduate and Professional Student Survey. She noted that her presentation does not contain all survey results but focuses primarily on the strengths and opportunities identified in the survey, adding that Concordia has made significant improvements since the last survey which was conducted in 2013.

With respect to how graduate students rated their overall university experience, it increased by 8% since 2013, with 57% of graduate students rating the quality of their experience as very good or excellent. Equally up by 8% is the rating of quality of student life experience, Concordia having gone from below the national average in 2013 to above the national average. Dean Wood-Adams indicated that a number of initiatives, such as GradProSkills, the Graduate Community Building Fund, and the Student Success Centre, have likely contributed to improvements in the quality of student life experience. Compared to 2013, there was a 5% increase in the number of students who were more likely to recommend Concordia to someone considering their program, going from 68% to 73%.

The response to a new question added to 2016 survey on research and international shows that 47% of Concordia graduate student reported having had the opportunity to collaborate on research internationally, which is above the Canadian average of 43%. When asked if they had the opportunity to study abroad 46% of Concordia students responded yes, compared to the Canadian average of 43%.

In reference to the slide on advice and workshops on academic writing, Dean Wood-Adams made the point that these are really important issues, since they deal with the ability to write clearly, concisely and correctly, noting that the gain of 11% over the results of 2013 could be attributable to GradProSkills offers of workshops in partnership with the Student Success Center and the Library. She also listed a few initiatives which could explain why the rating regarding career related advice and workshops went up by 17% since 2013.

Dean Wood-Adams noted the areas which had slightly improved since 2013, which could be identified as opportunities for higher ratings. These include the quality of academic experience and quality of graduate and professional programs, intellectual quality, and collaboration with faculty. The survey revealed a large gap between Concordia and Canadian averages for the perceived intellectual quality of faculty and fellow students.

However, she noted that this perceived weakness may be linked to the relationship between faculty and graduate students but specified that increased guidance and collaboration could lead to an improvement in this relationship. Among the other areas identified as opportunities were the ability of graduate students to conduct independent research, more workshops focused on research methods and more opportunities for experiential learning.

Dean Wood-Adams concluded her presentation by providing a brief overview of some initiatives, such as GradProSkills, which offer workshops in eight skill domains, the Graduate Community Building Fund, which provides grants to organize activities outside of the curriculum and the Public Scholars program, which provides training to PhD candidates on how to present their research outside the University.

11. Annual report of the Office of Rights and Responsibilities (Document US-2017-7-D25)

Interim Director Lisa White summarized the mandate of the Office of Rights and Responsibilities (ORR) and presented the highlights of the annual report, including some key statistics. She informed Senators that following the adoption of the *Policy regarding Sexual Violence*, ORR works together with the Sexual Assault Resource Centre. To illustrate the type of situations that ORR deals with on a regular basis, Ms. White shared one narrative regarding a student of concern.

12. Annual report of the Ombuds Office (Document US-2017-7-D26)

Ombudsperson Amy Fish presented the highlights of the annual report, including some key statistics. To illustrate the type of concerns and issues the Ombuds Office deals with on a regular basis, Ms. Fish provided an example of a case involving an undergraduate student seeking an academic re-evaluation.

13. Question period

In response to Me Blais' query about representations from the Bureau de coopération interuniversitaire (BCI) in response to the introduction by Minister David of Bill 151 (*An Act to Prevent and Fight Sexual Violence in Higher Education Institutions*), Me Jacobs said that with one important difference the draft legislation is very close to the University's *Policy regarding Sexual Violence* (PRVPAA-3).

She added that following an initial meeting that had already taken place to discuss this draft legislation, Lisa Ostiguy, Melodie Sullivan and Lisa White would be meeting again next week to discuss the draft legislation and to provide comments to BCI for submission to the government. Me Jacobs clarified that the main difference relates to how the legislation treats certain intimate relationships.

14. Other business

There was no other business to bring before Senate.

15. Adjournment

The meeting adjourned at 3:57 p.m.

Danielle Tessier
Secretary of Senate

Internal Memorandum

To: Members of Senate
From: Graham Carr, Provost and Vice-President, Academic Affairs
Date: November 29, 2017
Re: Academic Update

On November 15 the Honourable Kirsty Duncan, Canada's Minister of Science, with Ted Hewitt, President of the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC), announced \$265.4M in funding for SSHRC Partnerships, Insight and Talent programs. Concordia received \$9.3M of this total through 32 Insight and Insight Development grants, 65 graduate and postdoctoral Insight awards, and a Partnership grant. The announcement was followed by a panel discussion with SSHRC funding recipients Philip Abrami (Education), Bettina Forget (PhD Candidate, Art Education) and Patrice Aubertin (École national du cirque).

The Faculty of Fine Arts held its second annual *Wild Talks* lecture, named in honour of former Dean Catherine Wild. The successful event included Chicago-based artist Michael Rakowitz, in collaboration with the Montreal Museum of Contemporary Art, where Rakowitz is taking part in the Leonard Cohen exhibit.

The Library, in partnership with McGill University and *Université de Montréal*, is launching the Indigenous Student Librarian program. The program offers the opportunity for an Indigenous student to work part-time as a student librarian or archivist at Concordia Library while pursuing a Master's degree in information studies.

On November 2, students from the John Molson School of Business organized the 22nd annual John Molson Sports Business Conference – the largest student-run sports marketing conference in North America. Over 350 student-delegates attended and over 25 sports industry executives participated as speakers or panelists.

From November 2 to December 4 the Leonard and Bina Ellen Gallery is collaborating with Aboriginal Territories in Cyberspace (AbTec) on an exhibition-forum at the Gallery titled *Owerà:ke Non Aié:nahne* or *Filling in the Blank Space*. AbTec is an initiative launched in 2005 and the Gallery is presenting over 25 years of workshops, machinimas, and residencies in virtual reality projects. It also offered workshops for youth and Indigenous youth. This project was developed over the last 18 months with AbTec founders Jason Lewis (Design and Computation Arts), and Skawennati, artist and coordinator of the Initiative for Indigenous Futures.

From November 7-9, Milieux's Performing Arts cluster presented *ALVIN ALVIN ALVIN: Reflections and Refractions around the Work of Alvin Lucier*. The performance and lecture series featured the Ever Present Orchestra, visiting from Switzerland's Zurich University of the Arts. Lucier is a

pioneering composer and sound scholar whose site-specific work is revered by experimental musicians the world over.

Nadia Myre (Studio Arts) opened an exhibition at the *Musée des Beaux Arts de Montréal (MBAM)* on November 15: *TOUT CE QUI RESTE – SCATTERED REMAINS*. The exhibit is on until May 27 and features the Canadian premiere of *Code Switching*, a series Myre produced during a MBAM-sponsored artist residency at the Darling Foundry in 2016-2017. The exhibition includes some twenty works – photographs and sculptures – created between 2000 and 2017. It is part of *Woman. Artist. Indigenous.*, a season at the Museum devoted to female Indigenous artists.

On November 16, JMSB hosted its Annual Graduate Research Exposition, where approximately 30 MSc and PhD students presented their research on posters in the atrium of the Molson Building. Judges from companies such as Bombardier Aerospace, KPMG and DeSerres chose winners based on the relevance of their research, poster quality and the students' answers to their questions.

From November 16 to 17, Milieux hosted an inter-institutional workshop series on ethical practices for research creation. The project was organized by *Université de Montréal* and *UQÀM* and featured panel discussions that included Milieux-affiliated faculty.

The Library welcomed Guy Berthiaume, Librarian and Archivist of Canada, on November 23 for a public lecture as part of the Concordia Library Speakers Series. The lecture, entitled "Because It's 2017: Recent initiatives at Library and Archives Canada" was attended by over 50 people, including members of the Concordia community and several other institutions.

Jurist-in-residence and former chief justice of the Montreal Municipal Court, Morton Minc hosted a fireside chat with the Honourable Justice Richard Wagner of the Supreme Court of Canada. The talk covered Wagner's journey to becoming a judge and what it's really like to be part of the Supreme Court. Minc moderated another sold-out discussion on October 19 on the legal and psychological implications of the maltreatment of children. A number of distinguished panelists took part, including the Honourable Patrick Healy (Quebec Court of Appeal) and the Honourable Martine Nolin (Court of Quebec, Youth Court Division).

A group of JMSB undergraduate students won first place at the Rotterdam International Case Competition hosted by the Rotterdam University of Applied Sciences.

Former MA student, Jocelyn Parr has recently published a novel, entitled *Uncertain Weights and Measures* (Goose Lane Editions, September 2017), which has been shortlisted for the Governor General's award for fiction.

In November, ENCS hosted auditors from the Canadian Engineering Accreditation Board as part of the accreditation process for the 8 undergraduate programs offered by the Faculty. In accordance with normal practice, we expect to learn of the results of the process next summer.

Fariborz Haghghat (BCEE) hosted the International Energy Agency, which held a technical workshop for the Energy Conservation and Energy Storage (ECES) as well as the organization's executive committee meeting. The ECES is made up of representatives from institutions in eight countries collaborating on integral research, development, implementation and integration of

energy-storage technologies to optimize the energy efficiency of all kinds of energy systems and to enable the increasing use of renewable energy instead of fossil fuels.

Members of Space Concordia visited the MDA facility where they learned new concepts and explored the exciting work being done there. MDA is a global communications and information company providing operational solutions to commercial and government organizations worldwide.

GradProSkills offered *Thesis Boost*, a three-day writing retreat, in partnership with the Library, Student Success Centre, Health Services and Le Gym. A total of 60 Master's and PhD students from all disciplines attended the event. A number of workshops were offered where students were given individual advice from librarians and writing assistants, as well as making progress on writing their own thesis. Some students who were on the brink of abandoning their studies felt that the three days provided them with renewed motivation, while newer students are already looking forward for the next *Thesis Boost* event.

The *University Autonoma de Barcelona* (UAB) in Spain and Concordia have been awarded an Erasmus + grant for staff and student exchanges. Funded by the European Union, the grant will provide for one short-term staff exchange and four exchange scholarships to support two UAB students attending Concordia for an exchange semester and two Concordia students attending an exchange semester at UAB.

Concordia International has concluded two new exchange agreements: one with the National University of Galway Ireland for the School of Irish Studies and the other with the *Strate École de Design* in France for Fine Arts. In addition, a new Memorandum of Understanding for faculty collaboration was reached with the Federal University of Bahia in Brazil.

Gabriel Dharmoo, Individualized program PhD student and Matralab participant, was just named this year's recipient of the prestigious Jules Léger Prize for New Chamber Music for his composition entitled *Wanmansho*. He was also awarded MusCan's 2017 Student Composer Prize for his work *The Fog in our Poise* earlier this year.

Noah Furlani (Honours English) and Natalia Espinel-Quintero (Western Society and Culture/Spanish Translation), two undergraduate students from the Faculty of Arts and Science, have been awarded scholarships by the Japan Canada Academic Consortium to attend its upcoming Student Forum entitled, "The Crisis in the Humanities: Reconsidering the Studies of the Humanities in the Age of Technology and Innovation." The Student Forum takes place from February 18-24, 2018 and will be hosted by J. F. Oberlin University in Tokyo.

Concordia International has awarded fifteen new Graduate Student Mobility Awards to support graduate students' research projects taking place outside Quebec as part of their Concordia degree programs during either Winter or Summer 2018. Awards amount to \$37,850 and the funds originate from the Quebec Government's Mobility Bursaries for Short-Term Studies outside Quebec. Projects will take place in eleven countries around the globe and typically last between two and four months.

Ricardo dal Farra (Music) has received a grant from Quebec's *Ministère des Relations internationales et de la Francophonie (MRIF)* and Mexico's Secretariat of Foreign Affairs to sponsor

a collaboration project entitled “*Le pont artistique entre le Québec et le Mexique*” with the *Centro Mexicano para la Música y las Artes Sonoras*. The project lasts for two years and includes artist residencies in both institutions.

Out of the six finalists for the Prix Pierre-Ayot and Prix Louis-Comtois this year, five are Concordia graduates. Historically, Concordia alumni have featured prominently in these awards. In the last five years, our alumni have won the Prix Pierre Ayot four times and we’ve had six finalists and one winner of the Prix Louis-Comtois.

Milieux announced the first cohort of 14 undergraduate fellows. Fellows receive a \$500 award and full membership privileges to Milieux labs and workspaces. On November 8, Fellows gathered for a PechaKucha of their work, as a way to meet each other and Milieux graduate students and faculty.

Four Student Services units recently relocated from the Hall building to GM-300: Access Centre for Students with Disabilities, Counselling and Psychological Services, International Students’ Office, and Student Advocacy Program. A soft opening was held on November 13 to welcome and orient students to the new space and regular business began on November 14. Relocation places these four units in very close proximity to Student Financial Aid and Awards Offices, Exams’ Office, and Health Services, creating a hub-like space for students to gain quicker, easier access to the services they need.

**JOINT SENATE RESEARCH COMMITTEE/
UNIVERSITY RESEARCH COMMITTEE
REPORT TO SENATE
Dr. Christophe GUY (Chair)
December 8, 2017**

Meeting of November 17, 2017

Given the critical roles in research governance of both the University Research Committee (URC) and the Senate Research Committee (SRC), a joint meeting was held in order to present the draft *Institutional Equity, Diversity, and Inclusion (EDI) Action Plan* - which is now required by the Canada Research Chair (CRC) Secretariat for institutions with five or more chair allocations. The EDI Action Plan is intended to guide institutional efforts in increasing and sustaining the participation of individuals from the four designated groups (FDGs)—women, persons with disabilities, Aboriginal Peoples and members of visible minorities, and must be posted on Concordia's website by December 15, 2017. After a detailed presentation of the document that had been distributed to both committees prior to the meeting, comments and suggestions were provided by members. All input received will be taken into account for the next presentation of the EDI plan at Academic Cabinet on November 22, 2017. Following this additional input, a proposed final version of the EDI action plan will be presented to the SRC on December 8, 2017, at which time members will be asked to make a recommendation to Senate for final approval.



COMMITTEE APPOINTMENTS

<u>Committee</u>	<u>Appointee</u>	<u>Term</u>
Steering	Julia Sutera Sardo (CSU) Ali Sherra (CSU)	Fall 2017 Winter 2018

November 21, 2017

**ACADEMIC PROGRAMS COMMITTEE
REPORT TO SENATE
Sandra Gabriele, PhD
December 8, 2017**

The Academic Programs Committee requests that Senate consider the following graduate changes for the Summer 2018 Graduate Calendar:

Following approval of Faculty Councils, the Graduate Curriculum Committee, and the Council of the School of Graduate Studies for applicable proposals, on **November 16, 2017**, APC members reviewed the graduate curriculum submissions from the Faculty of Arts and Science, the John Molson School of Business and the School of Graduate Studies. As a result of discussions APC resolved that the following graduate curriculum proposals be forwarded to Senate for approval:

Faculty of Arts and Science

Département d'Études françaises (For Summer 2018 Implementation) (US-2017-8-D5)
[The proposal involves creating a new program.]

- Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde - **New Program**

John Molson School of Business

(For Summer 2018 Implementation) (US-2017-8-D6)

[The proposal involves updating course numbers to comply with SIS, adding descriptions to tutorial courses, updating course prerequisites, notes, and program requirements.]

- Diploma in Chartered Professional Accountancy
- Courses
- Course Offerings
- Requirements

School of Graduate Studies

(For Summer 2018 Implementation) (US-2017-8-D7)

[The proposal involves revising the comprehensive exam description and requirements.]

- Doctor of/Doctorate in Philosophy (Individualized Program)
- Requirements



Sandra Gabriele, PhD
Vice-Provost, Innovation in Teaching and Learning
November 22, 2017

MEMO TO: Sandra Gabriele, Vice-Provost, Innovation in Teaching and Learning

FROM: Brad Nelson, Associate Dean, Academic Programs and Development
School of Graduate Studies

DATE: September 26, 2017

**SUBJECT: GRADUATE CURRICULUM CHANGES (CPA-2)
(CALENDAR – 2018/2019)
DIPLOMA IN CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANCY
JOHN MOLSON SCHOOL OF BUSINESS**

The Graduate Curriculum Committee (GCC) reviewed the curriculum changes approved by the Council of the John Molson School of Business (JMSB).

The Diploma in Chartered Professional Accountancy is updating its tutorial course numbers in the Concordia Peoplesoft/SIS system as it does not permit the combination of numbers and letters in course numbers. In addition, a few course descriptions and course prerequisites have been modified.

The GCC recommended that the department modify the tutorial courses as follows: add the course content to the description, remove the original course from the prerequisites and include an exclusionary note stating that students cannot have passed the said course for credit.

The GCC approved this document with the inclusion of the above changes. I therefore recommend that the Academic Programs Committee approve and recommend to Senate the above-mentioned curriculum changes in their final form.




cc: S. Betton, Associate Dean, Professional Graduate Programs
O. Ward, University Curriculum Administrator, Office of the Provost and Vice-President,
Academic Affairs

JOHN MOLSON
SCHOOL OF BUSINESS

Office of the Dean

TO: Bradley Nelson, Associate Dean, Academic Programs and Development
Chair, Graduate Curriculum Committee

Cc: Frédérica Martin, Academic Programs Analyst
Olivia Ward, University Curriculum Administrator

FROM: Stéphane Brutus, Interim Dean, John Molson School of Business 

DATE: May 17, 2017

SUBJECT: **Proposal for Changes to the Diploma in Chartered Professional Accountancy (CPA-2)**

Please find attached the Proposal for Changes to the Diploma in Chartered Professional Accountancy (CPA-2).

It was unanimously approved by the JMSB Faculty Council on May 12, 2017.

I respectfully request that this proposal be presented at the first 2017-2018 meeting of the Graduate Curriculum Committee on September 2017.

Thank you.

Attachment

TO: Stéphane Brutus, Interim Dean, John Molson School of Business

Cc: Barbara Henchey, Director, Office of the Dean, JMSB

FROM: Anne-Marie Croteau, Associate Dean, Professional Graduate Programs and External Relations
Chair of the Faculty Academic Programs Committee, JMSB

DATE: May 02, 2017

SUBJECT: Proposal for Changes to the Diploma in Chartered Professional Accountancy (CPA-2)

Please find attached the Proposal for Changes to the Diploma in Chartered Professional Accountancy.

This document was presented at the JMSB Faculty Academic Programs Committee on April 25, 2017.

Although the CPA program committee has unanimously approved those changes on March 22, 2017, no vote was recorded at the Accounting Department level due to a lack of quorum at their meeting of April 21, 2017.

The FAPC has unanimously approved those changes on April 25, 2017, conditional to the departmental vote. The chair of the Accounting Department has reported that a vote by email was conducted and the proposed changes were unanimously approved on April 27, 2017.

I respectfully request that the proposed changes be presented at the JMSB Faculty Council meeting on May 12, 2017 for consideration.

Attachment

Internal Memorandum

To: Anne-Marie Croteau, Associate Dean, Professional Graduate Programs

From: Eva Lagou, Director
Diploma in Chartered Professional Accountancy Program (CPA)

Date: April 18th, 2017

Subject: Changes to the Diploma in Chartered Professional Accountancy

With the implementation of the new Concordia Peoplesoft/SIS system last year, it has been highlighted that all course numbers must be maximum three digits in length. Unfortunately, the CPA program tutorial courses do not comply with this requirement. As a result, all the CPA Program tutorial courses need to be reassigned a new course number.

In addition, a number of course descriptions and course prerequisites have been modified to provide better clarity and agility to candidates and existing students of the JMSB Graduate Diploma in CPA. The attached document provides a summary of the proposed changes.

The proposed changes were presented and unanimously approved by the CPA Program Committee on March 22, 2017. They are pending approval of the Accountancy Department meeting which is scheduled for April 21, 2017.

Please kindly distribute and submit them for the next Faculty Academic Programs Committee meeting which is scheduled for April 25, 2017.

Thank you.

Summary of Program and Course Changes

In summary the proposed changes are as follows:

1. Updated 10 CPA program tutorial courses which need to be assigned a new course number. The proposed course numbers to be assigned will be in the series of ACCO 600 to ACCO 609. All of these are existing courses and the logistics of managing them will remain the same.
2. Updated and loosened the prerequisites of currently offered courses. This change will provide existing students with more flexibility in completing the program.
3. Updated certain course descriptions to provide better clarity on the course details.

These requested modifications will address the Concordia Peoplesoft/SIS requirements and provide better clarity on the CPA program course details. In addition, the lessening of certain course prerequisites will enhance students' flexibility in pursuing the CPA program and should reduce some administrative burden of addressing student approval registration requests for missing course prerequisites.

PROGRAM CHANGE: Change in Prerequisites

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: May 2018

Faculty/School: John Molson School of Business
Department: Diploma in Chartered Professional Accountancy
Program: Accountancy
Degree: Graduate Diploma
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

Editorial Requirements Regulations Program Deletion New Program

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>Program Structure</p> <p>The program consists of eight courses (30 credits), including six required courses and two elective courses from a choice of four.</p> <p>Students first complete four courses (ACCO 650, 651, 652, and 653). Core I Module courses must be completed prior to taking Core II Module courses. These four courses are followed by two elective courses from a choice of four (ACCO 654, 655, 656, and 657). Students who wish to pursue their career in Public Accountancy must take ACCO 654 and 655. Upon completion of the six courses, all candidates are required to complete the two Capstone courses ACCO 658 and 659.</p>	<p>Program Structure</p> <p>The program consists of eight courses (30 credits), including six required courses and two elective courses from a choice of four.</p> <p>Students <u>generally</u> complete Core I Module courses (<u>ACCO 650, 651</u>) prior to taking Core II Module courses (<u>ACCO 652, 653</u>). These four courses are <u>usually</u> followed by two elective courses from a choice of four (ACCO 654, 655, 656, 657). Students who wish to pursue their career in Public Accountancy must take ACCO 654 and 655. Upon completion of the six courses, all candidates are required to complete the two Capstone courses (<u>ACCO 658, 659</u>).</p>
<p>Rationale: Changes to prerequisites are being made when the prerequisite course content is not required as input knowledge to complete a Core II Module or Elective course. Both full-time and part-time students will now have more flexibility in the sequence they take the Core I Module, Core II Module, and Elective courses. The program structure text has been revised to reflect the changes.</p>	
<p>Resource Implications: None</p>	

COURSE CHANGE: ACCO 650T New Course Number: ACCO 600

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: May 2018

Faculty/School: John Molson School of Business
Department: Diploma in Chartered Professional Accountancy
Program: Accountancy
Degree: Graduate Diploma
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:
 Course Number Course Title Credit Value Prerequisite
 Course Description Editorial New Course
 Course Deletion Other - Specify: Note

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>ACCO 650T Tutorial in Financial Reporting in Practice (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 650 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 650. This course is evaluated on the same basis as ACCO 650, in the term the course is taken.</p>	<p>ACCO 600 Tutorial in Financial Reporting in Practice (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 650 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 650. The objective is for the student to demonstrate a high level of competency in many financial accounting and reporting issues, within alternative accounting frameworks. Students are also introduced to the integration of several other competencies, including taxation and finance which help develop the student's understanding of the implications of financial statement preparation on their users. This course is evaluated on the same basis as ACCO 650, in the term the course is taken. Note: Students who have taken ACCO 650T may not take this course for credit.</p>
<p>Rationale: This course number change is required to comply with a letter following a number constraint imposed by the Concordia PeopleSoft/SIS Systems. The description of the course content of ACCO 650 is added for completeness. ACCO 650 will remain a prerequisite for the tutorial course. The tutorial courses are for students who passed the previous course but did not demonstrate sufficient mastery of the material to be successful in the CPA exams. The other advantage of this is that students will not be contacting the program trying to register in the tutorial before the initial course.</p>	
<p>Resource Implications: None. We will continue to offer the same number of sections each year.</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None</p>	

COURSE CHANGE: ACCO 651T New Course Number: ACCO 601

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: May 2018

Faculty/School: John Molson School of Business
Department: Diploma in Chartered Professional Accountancy
Program: Accountancy
Degree: Graduate Diploma
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- | | | | |
|--|---|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Course Number | <input type="checkbox"/> Course Title | <input type="checkbox"/> Credit Value | <input type="checkbox"/> Prerequisite |
| <input checked="" type="checkbox"/> Course Description | <input type="checkbox"/> Editorial | <input type="checkbox"/> New Course | |
| <input type="checkbox"/> Course Deletion | <input checked="" type="checkbox"/> Other - Specify: Note | | |

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>ACCO 651T Tutorial in Financial Reporting: Comprehensive Applications (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 651 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 651. This course is evaluated on the same basis as ACCO 651, in the term the course is taken.</p>	<p>ACCO <u>601</u> Tutorial in Financial Reporting: Comprehensive Applications (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 651 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 651. In conjunction with ACCO 650, this course covers several additional complex issues in financial accounting and reporting, within alternative accounting frameworks. Students apply these financial accounting and reporting competencies, along with other competencies, in a case context. This course is evaluated on the same basis as ACCO 651, in the term the course is taken. Note: Students who have taken ACCO 651T may not take this course for credit.</p>
<p>Rationale: This course number change is required to comply with a letter following a number constraint imposed by the Concordia PeopleSoft/SIS Systems. The description of the course content of ACCO 651 is added for completeness. ACCO 651 will remain a prerequisite for the tutorial course. The tutorial courses are for students who passed the previous course but did not demonstrate sufficient mastery of the material to be successful in the CPA exams. The other advantage of this is that students will not be contacting the program trying to register in the tutorial before the initial course.</p>	
<p>Resource Implications: None. We will continue to offer the same number of sections each year.</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None</p>	

COURSE CHANGE: ACCO 652 New Course Number:

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: May 2018

Faculty/School: John Molson School of Business
Department: Diploma in Chartered Professional Accountancy
Program: Accountancy
Degree: Graduate Diploma
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- Course Number Course Title Credit Value Prerequisite
 Course Description Editorial New Course
 Course Deletion Other - Specify:

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>ACCO 652 Business Advisory Services (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 650, 664. This course is designed to develop competencies in management decision making, finance, strategy and risk management. Emphasis is placed on strategy formulation, implementation and monitoring using case analysis. Note: Students who have taken ACCO 631 may not take this course for credit.</p>	<p>ACCO 652 Business Advisory Services (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 650. This course is designed to develop competencies in management decision making, finance, strategy and risk management. Emphasis is placed on strategy formulation, implementation and monitoring using case analysis. Note: Students who have taken ACCO 631 may not take this course for credit.</p>
<p>Rationale: The course content of the prerequisite ACCO 651 is not required as input knowledge to complete ACCO 652. Both full-time and part-time students will now have more flexibility in the sequence they take the Core 1 Module, Core 2 Module, and Elective courses.</p>	
<p>Resource Implications: None</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None</p>	

COURSE CHANGE: ACCO 652T New Course Number: ACCO 602

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: May 2018

Faculty/School: John Molson School of Business
Department: Diploma in Chartered Professional Accountancy
Program: Accountancy
Degree: Graduate Diploma
Calendar Section/Graduate Page Number:Fall 2017

Type of Change:

- Course Number Course Title Credit Value Prerequisite
 Course Description Editorial New Course
 Course Deletion Other - Specify: Note

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>ACCO 652T Tutorial in Business Advisory Services (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 652 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 652. This course is evaluated on the same basis as ACCO 652, in the term the course is taken.</p>	<p>ACCO 602 Tutorial in Business Advisory Services (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 652 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 652. <u>Students develop competencies in management decision making, finance, strategy and risk management. Emphasis is placed on strategy formulation, implementation and monitoring using case analysis.</u> This course is evaluated on the same basis as ACCO 652, in the term the course was taken. <u>Note: Students who have taken ACCO 652T may not take this course for credit.</u></p>
<p>Rationale: This course number change is required to comply with a letter following a number constraint imposed by the Concordia PeopleSoft/SIS Systems. The description of the course content of ACCO 652 is added for completeness. ACCO 652 will remain a prerequisite for the tutorial course. The tutorial courses are for students who passed the previous course but did not demonstrate sufficient mastery of the material to be successful in the CPA exams. The other advantage of this is that students will not be contacting the program trying to register in the tutorial before the initial course.</p>	
<p>Resource Implications: None. We will continue to offer the same number of sections each year.</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None</p>	

COURSE CHANGE: ACCO 655 New Course Number:

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: May 2018

Faculty/School: John Molson School of Business
Department: Diploma in Chartered Professional Accountancy
Program: Accountancy
Degree: Graduate Diploma
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- Course Number Course Title Credit Value Prerequisite
 Course Description Editorial New Course
 Course Deletion Other - Specify:

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>ACCO 655 Taxation and Decision Making (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 650, 651, 652, 653. This course is designed to develop competencies necessary to provide a broad range of taxation services and advice to individuals, corporations, partnerships and trusts, in compliance with tax laws and regulations. Students develop additional knowledge of the relationship between financial reporting decisions and taxation, as well as the role of taxation in making business and investment decisions. Note: Students who have taken ACCO 643 may not take this course for credit.</p>	<p>ACCO 655 Taxation and Decision Making (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 650, 651. This course is designed to develop competencies necessary to provide a broad range of taxation services and advice to individuals, corporations, partnerships and trusts, in compliance with tax laws and regulations. Students develop additional knowledge of the relationship between financial reporting decisions and taxation, as well as the role of taxation in making business and investment decisions. Note: Students who have taken ACCO 643 may not take this course for credit.</p>
<p>Rationale: The course content of the prerequisites ACCO 652 and 653 is not required as input knowledge to complete ACCO 655. Both full-time and part-time students will now have more flexibility in the sequence they take the Core 1 Module, Core 2 Module, and Elective courses.</p>	
<p>Resource Implications: None</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None</p>	

COURSE CHANGE: ACCO 657T New Course Number: ACCO 607

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: May 2018

Faculty/School: John Molson School of Business
Department: Diploma in Chartered Professional Accountancy
Program: Accountancy
Degree: Graduate Diploma
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- | | | | |
|--|---|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Course Number | <input type="checkbox"/> Course Title | <input type="checkbox"/> Credit Value | <input type="checkbox"/> Prerequisite |
| <input checked="" type="checkbox"/> Course Description | <input type="checkbox"/> Editorial | <input type="checkbox"/> New Course | |
| <input type="checkbox"/> Course Deletion | <input checked="" type="checkbox"/> Other - Specify: Note | | |

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>ACCO 657T Tutorial in Financial Strategies and Decisions (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 657 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 657. This course is evaluated on the same basis as ACCO 657, in the term the course is taken.</p>	<p>ACCO <u>607</u> Tutorial in Financial Strategies and Decisions (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 657 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 657. <u>Students build upon finance-related material from previous courses to provide finance-related services for their organizations. To understand and communicate with other finance professionals, students identify, analyze, evaluate and recommend investment and financing strategies, and make decisions, either individually or as part of a larger team.</u> This course is evaluated on the same basis as ACCO 657, in the term the course is taken. Note: <u>Students who have taken ACCO 657T may not take this course for credit.</u></p>
<p>Rationale: This course number change is required to comply with a letter following a number constraint imposed by the Concordia PeopleSoft/SIS Systems. The description of the course content of ACCO 657 is added for completeness. ACCO 657 will remain a prerequisite for the tutorial course. The tutorial courses are for students who passed the previous course but did not demonstrate sufficient mastery of the material to be successful in the CPA exams. The other advantage of this is that students will not be contacting the program trying to register in the tutorial before the initial course.</p>	
<p>Resource Implications: None. We will continue to offer the same number of sections each year.</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None</p>	

COURSE CHANGE: ACCO 658 New Course Number:

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: May 2018

Faculty/School: John Molson School of Business
Department: Diploma in Chartered Professional Accountancy
Program: Accountancy
Degree: Graduate Diploma
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- | | | | |
|---|---|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Course Number | <input type="checkbox"/> Course Title | <input type="checkbox"/> Credit Value | <input type="checkbox"/> Prerequisite |
| <input type="checkbox"/> Course Description | <input type="checkbox"/> Editorial | <input type="checkbox"/> New Course | |
| <input type="checkbox"/> Course Deletion | <input checked="" type="checkbox"/> Other - Specify: Note | | |

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>ACCO 658 Capstone I Seminar (2 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 650, 651, 652, 653 and two elective courses. This course is designed to enhance the development of the student as a strategic thinker. The course builds on all previously acquired competencies. The content, structure and delivery of the course are designed to develop the strategic leadership capabilities of the student and ensure an integrative perspective is brought to decision making. The course combines individual and group work, in both written assignments and oral presentations.</p>	<p>ACCO 658 Capstone I Seminar (2 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 650, 651, 652, 653 and two elective courses. This course is designed to enhance the development of the student as a strategic thinker. The course builds on all previously acquired competencies. The content, structure and delivery of the course are designed to develop the strategic leadership capabilities of the student and ensure an integrative perspective is brought to decision making. The course combines individual and group work, in both written assignments and oral presentations. <u>Note: There is a surcharge for this course.</u></p>
<p>Rationale: Different surcharge fees apply to the ACCO 658, 659, 608 and 609 courses. Under exceptional circumstances, a student may want to only enroll in the ACCO 658 course if looking to pursue Capstone II with the CPA National Program.</p>	
<p>Resource Implications: None</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None</p>	

COURSE CHANGE: ACCO 658T New Course Number: ACCO 608

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: May 2018

Faculty/School: John Molson School of Business
Department: Diploma in Chartered Professional Accountancy
Program: Accountancy
Degree: Graduate Diploma
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- | | | | |
|--|---|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Course Number | <input type="checkbox"/> Course Title | <input type="checkbox"/> Credit Value | <input type="checkbox"/> Prerequisite |
| <input checked="" type="checkbox"/> Course Description | <input type="checkbox"/> Editorial | <input type="checkbox"/> New Course | |
| <input type="checkbox"/> Course Deletion | <input checked="" type="checkbox"/> Other - Specify: Note | | |

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>ACCO 658T Tutorial in Capstone I Seminar (2 credits) Prerequisite: ACCO 658 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 658. This course is evaluated on the same basis as ACCO 658, in the term the course is taken.</p>	<p>ACCO 608 Tutorial in Capstone I Seminar (2 credits) Prerequisite: ACCO 658 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 658. The objective is to develop the student as a strategic thinker and build on all previously acquired competencies. The content, structure and delivery of the course are designed to develop the strategic leadership capabilities of the student and ensure an integrative perspective is brought to decision making. The course combines individual and group work, in both written assignments and oral presentations. This course is evaluated on the same basis as ACCO 658, in the term the course is taken. Note 1: There is a surcharge for this course. Note 2: Students who have taken ACCO 658T may not take this course for credit.</p>
<p>Rationale: This course number change is required to comply with a letter following a number constraint imposed by the Concordia PeopleSoft/SIS Systems. Different surcharge fees apply to the ACCO 658, 659, 608 and 609 courses. A student may want to only enroll in the ACCO 608 course if they did not successfully complete the ACCO 658 course. The description of the course content of ACCO 658 is added for completeness. ACCO 658 will remain a prerequisite for the tutorial course. The tutorial courses are for students who passed the previous course but did not demonstrate sufficient mastery of the material to be successful in the CPA exams. The other advantage of this is that students will not be contacting the program trying to register in the tutorial before the initial course.</p>	
<p>Resource Implications: None. We will continue to offer the same number of sections each year.</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None</p>	

COURSE CHANGE: ACCO 659 New Course Number:

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: May 2018

Faculty/School: John Molson School of Business
Department: Diploma in Chartered Professional Accountancy
Program: Accountancy
Degree: Graduate Diploma
Calendar Section/Graduate Page Number:Fall 2017

Type of Change:

- Course Number Course Title Credit Value Prerequisite
 Course Description Editorial New Course
 Course Deletion Other - Specify:

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>ACCO 659 Capstone II Examination Preparation (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 658. In this course, the students work individually to solve complex and highly integrative cases that simulate real-life business issues. The course draws on all competencies acquired throughout the CPA program and is designed specifically for students intending to write the final examination of CPA Canada. Note: There is a surcharge for this course.</p>	<p>ACCO 659 Capstone II Examination Preparation (4 credits) <i>Co-requisite:</i> ACCO 658. In this course, the students work individually to solve complex and highly integrative cases that simulate real-life business issues. The course draws on all competencies acquired throughout the CPA program and is designed specifically for students intending to write the CPA Canada Common Final Examination (CFE). Note: There is a surcharge for this course.</p>
<p>Rationale: Minor editorial change to clearly identify the CPA Canada CFE exam. ACCO 658 is always taken simultaneously with ACCO 659 during summer school.</p>	
<p>Resource Implications: None</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None</p>	

COURSE CHANGE: ACCO 659T New Course Number: ACCO 609

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: May 2018

Faculty/School: John Molson School of Business
Department: Diploma in Chartered Professional Accountancy
Program: Accountancy
Degree: Graduate Diploma
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- | | | | |
|--|---|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Course Number | <input type="checkbox"/> Course Title | <input type="checkbox"/> Credit Value | <input type="checkbox"/> Prerequisite |
| <input checked="" type="checkbox"/> Course Description | <input type="checkbox"/> Editorial | <input type="checkbox"/> New Course | |
| <input type="checkbox"/> Course Deletion | <input checked="" type="checkbox"/> Other - Specify: Note | | |

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>ACCO 659T Tutorial in Capstone II Examination Preparation (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 659 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 659. This course is evaluated on the same basis as ACCO 659, in the term the course is taken.</p>	<p>ACCO 609 Tutorial in Capstone II Examination Preparation (4 credits) <i>Prerequisite:</i> ACCO 659 and permission of the program director. This course is designed to enhance the competencies of students in the program who will benefit from additional exposure to the subject matter covered in ACCO 659. The students work individually to solve complex and highly integrative cases that simulate real-life business issues. The course draws on all competencies acquired throughout the CPA program and is designed specifically for students intending to write the CPA Canada Common Final Examination (CFE). This course is evaluated on the same basis as ACCO 659, in the term the course is taken. Note 1: There is a surcharge for this course. Note 2: Students who have taken ACCO 659T may not take this course for credit.</p>
<p>Rationale: This course number change is required to comply with a letter following a number constraint imposed by the Concordia PeopleSoft/SIS Systems. Different surcharge fees apply to the ACCO 658, 659, 608 and 609 courses. A student may want to only enroll in the ACCO 609 course if they did not successfully complete the ACCO 659 course. The description of the course content of ACCO 659 is added for completeness. ACCO 659 will remain a prerequisite for the tutorial course. The tutorial courses are for students who passed the previous course but did not demonstrate sufficient mastery of the material to be successful in the CPA exams. The other advantage of this is that students will not be contacting the program trying to register in the tutorial before the initial course.</p>	
<p>Resource Implications: None. We will continue to offer the same number of sections each year.</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None</p>	



Internal Memorandum

To: Brad Nelson, Associate Dean, Academic Programs and Development, School of Graduate Studies
Sandra Gabriele, Vice-Provost, Innovation in Teaching and Learning

From: Sandra Betton, Associate Dean, Graduate Professional Programs, John Molson School of Business

Date: November 16, 2017

Subject: Pre-requisites for CPA tutorial course

The Graduate Curriculum Committee reviewed the proposed curriculum changes and recommended that the course pre-requisites be removed from the revised tutorial courses. However, after consulting with the department, we recommend that the pre-requisites remain for the following reasons:

1. The tutorial classes are not taken concurrently with the primary class (ie. ACCO 650 is to be completed before the associate tutorial class ACCO 600). Including the prerequisite in the tutorial class makes the sequencing clear to the students.
2. The tutorial class is for students who have passed the primary class but have not demonstrated sufficient mastery of the material to be successful in the CPA exams. The tutorial is not for students who have failed the primary class.

SCHOOL OF GRADUATE STUDIES

To: Sandra Gabriele, Vice-Provost, Innovation in Teaching and Learning

cc: Olivia Ward, University Curriculum Administrator
Brad Nelson, Associate Dean, School of Graduate Studies

From: Joanne Beaudoin, Secretary, Council of the School of Graduate Studies

Date: November 14, 2017

Re: Graduate Curriculum Changes – CSGS November 13, 2017

This is to confirm that at the Council of the School of Graduate Studies meeting of Monday, November 13, 2017 the following *curriculum changes* were approved:

School of Graduate Studies

- School of Graduate Studies
Individualized Program (PhD)

CSGS 1718 2 D2

The documents can be forwarded to Senate for final approval.

Thank you.



MEMO TO: Paula Wood-Adams, Dean of Graduate Studies

FROM: Brad Nelson, Associate Dean, Academic Programs and Development
School of Graduate Studies

DATE: October 25, 2017

**SUBJECT: GRADUATE CURRICULUM CHANGES (INDI)
(CALENDAR – 2018/2019)
PhD INDIVIDUALIZED PROGRAM
SCHOOL OF GRADUATE STUDIES**

The Graduate Curriculum Committee (GCC) reviewed the curriculum changes approved by the Individualized program.

The INDI program is requesting a revision of the description of the comprehensive exam for the PhD program.

At the September 18th meeting of the GCC, the committee requested for a clearer rationale in regard to the number of questions and a revision of the language in the proposed text. The revised dossier was presented again on October 23rd with the requested changes.

The GCC approved this document; I therefore recommend that the Council of the School of Graduate Studies approve and recommend to Senate the above-mentioned curriculum changes in their final form.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "S. Chang-Kredl".

cc: S. Chang-Kredl, Coordinator, Interim Director, Individualized Program (INDI)
O. Ward, University Curriculum Administrator, Office of the Provost and Vice-President,
Academic Affairs



MEMO TO: Dr. Bradley Nelson, Associate Dean, Academic Programs and
Development
School of Graduate Studies

FROM: Sandra Chang-Kredl, Interim Director, Individualized Program (INDI)
School of Graduate Studies

DATE: October 5, 2017

**SUBJECT: INDI CURRICULUM CHANGE
(CALENDAR - 2018/2019)
PH.D. INDIVIDUALIZED PROGRAM
SCHOOL OF GRADUATE STUDIES**

The INDI Program proposes revising the description of the comprehensive exam with the rationale of: a) streamlining the 3-credit examination and improving time to completion, b) taking into account the interdisciplinary nature of the INDI program, and c) providing more information to supervisors and students on the process.

Specifically, the students will be required to complete an intensive three question examination over one semester rather than three questions *and* a formal essay. As well, the need for flexibility in the examination process is noted, in light of the diverse range of disciplines the program covers. Other changes involve clarification of procedures. The INDI program committee approved the changes reflected in the proposal on September 5, 2017.

Thank you for your consideration of these proposed changes.

DOSSIER TITLE:

DESCRIPTION OF CHANGE: Change in the description of the comprehensive exam (INDI 885)

PROGRAM CHANGE - CALENDAR UPDATE FORM –(no change)

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum

Change

Calendar for Academic Year: 2018/2019

Implementation Month/Year: SUMMER 2018

Faculty: School of Graduate Studies

Department: (if applicable)

Program: Individualized Program

Degree: Ph.D.

Section Title: (if applicable)

Type of Change: (please fill in all the appropriate boxes with an "X") **A separate form is required for each change.**

Editorial

Requirements

Regulations

New Program

Program Deletion

Present Text (Text from 20__ – 20__ Calendar)	Proposed Text
<p>Paste description from current calendar in 'present text' (strike-out text sections to be changed or deleted) and in 'proposed text' (underline additions and changes proposed). Attach a separate sheet if necessary.</p>	
<p>Comprehensive Examination</p> <p>At the doctoral level, students are required to write an examination testing their basic knowledge of the relevant areas of each component discipline comprising their program of study. The supervisory committee supplies the student with an appropriate reading list to prepare for this examination. Students are additionally required to write a Doctoral Comprehensive Examination Essay (5000 – 6000 words) that integrates the component disciplines of the program of study in addressing a particular issue. The student makes a formal essay topic proposal to the supervisory committee which decides with the student boundaries and expectations for the essay. The student is then given three weeks to submit the essay.</p> <p>The supervisory committee evaluates these examinations; it may, however, consult with other faculty members in relevant areas where additional expertise is required for the evaluation. The principal supervisor submits the reading list, the questions, the answers/essay, and the evaluations along with the pass/fail grade to the INDI Director.</p>	<p>Comprehensive Examination</p> <p>At the doctoral level, students are required to write an examination testing their basic knowledge of the relevant areas of each component discipline comprising their program of study. <u>The comprehensive examination takes place after students have completed the required 18 course credits. For most students, the format will involve three written examination questions. Students who are involved in a research-creation project may include a practice-based component as one of their examination questions.</u></p> <p>The <u>student and</u> supervisory committee, <u>comprised of three faculty members, meet prior to the comprehensive exam to determine the format of the exam and the evaluation mechanism, as well as to approve a reading list of approximately 20 titles per question. The student has two weeks to complete the examination (responses are typically 1600-2400 words per question). The student submits the completed exam within the given timeframe to the INDI Coordinator.</u> The <u>student's</u> supervisory committee evaluates <u>the examination</u>, and the principal supervisor submits the evaluations along with the pass/fail grade to the INDI <u>Coordinator. Students who fail their comprehensive exam will be given one opportunity to rewrite the exam.</u></p> <p><u>Following the exam, the student meets with the supervisory committee to discuss the results of the exam and plans for the thesis proposal.</u></p>

Rationale: The description for the comprehensive examination was revised in order to: a) streamline the 3-credit examination and improve time to completion, b) take into account the interdisciplinary nature of the INDI program, and c) provide more information to supervisors and students on the process.

Resource Implications: none

* Please attach supporting memos (Department, Faculty, Faculty Council, GCC, CSGS)

SCHOOL OF GRADUATE STUDIES

To: Sandra Gabriele, Vice-Provost, Innovation in Teaching and Learning

cc: Olivia Ward, University Curriculum Administrator
Brad Nelson, Associate Dean, School of Graduate Studies

From: Joanne Beaudoin, Secretary, Council of the School of Graduate Studies

Date: October 26, 2017

Re: Graduate Curriculum Changes – CSGS October 12, 2017

This is to confirm that at the Council of the School of Graduate Studies meeting of Monday, October 12, 2017 the following *curriculum changes* were approved:

Faculty of Arts and Science

- Département d'études françaises CSGS 1718 1 D4
(FRAN-30) New Program: *Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde*

The documents can be forwarded to Senate for final approval.

Thank you.



MEMO TO: Paula Wood-Adams, Dean of Graduate Studies

FROM: Brad Nelson, Associate Dean, Academic Programs and Development
School of Graduate Studies

DATE: September 26, 2017

**SUBJECT: GRADUATE CURRICULUM CHANGES (FRAN-30)
(CALENDAR – 2018/2019)
DÉPARTEMENT D'ÉTUDES FRANÇAISES
FACULTY OF ARTS AND SCIENCE**

The Graduate Curriculum Committee (GCC) reviewed the curriculum changes approved by the Arts and Science Faculty Council.

The Département d'Études françaises is proposing a new certificate, *Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde*.

The GCC requested that the department include a one sentence summary in the rationale and resource implications sections for each new course.

The GCC approved this document with the above inclusions. I therefore recommend that the Council of the School of Graduate Studies approve and recommend to Senate the above-mentioned curriculum changes in their final form.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "A. M.", followed by a long horizontal line extending to the right.

cc: P. Joyce, Associate Dean, Academic Programs, Faculty of Arts and Science
O. Ward, University Curriculum Administrator, Office of the Provost and Vice-President,
Academic Affairs

INTERNAL MEMORANDUM

TO: Dr Bradley Nelson
Associate Dean, School of Graduate Studies
Chair, Graduate Curriculum Committee

FROM: Dr André Roy, Dean, Faculty of Arts and Science
Chair, Arts and Science Faculty Council

DATE: September 8, 2017

SUBJECT: Graduate Calendar Curriculum Changes
Département d'Études françaises
FRAN-30
Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement
du français langue seconde; New courses FRAA 500, 501, 502, 510,
522

The Arts and Science Faculty Council has reviewed and approved the following proposal and requests that it be considered at the next meeting of the Graduate Curriculum Committee.

The **Département d'Études françaises** is proposing the creation of a Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde. This certificate responds to needs in teaching French as a second language. This offering is distinctive in that it combines both theoretical and practical approaches to computer-assisted language learning and highlights how linguistics theories are involved in language learning and teaching. In addition, as part of the certificate, students have the opportunity to go into the classroom to see how what they have learned can be applied in a practical setting.

The attached proposal addresses the scope of the changes, the objectives of the program and its socio-economic and cultural relevance and outlines the financial implications which have been approved previously in the form of an LOI.

Thank you for your consideration of this proposal.

Département d'Études françaises

FRAN-30

Memo and Proposal from Directeur

New Program

Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde

New Course

FRAA 500	Didactique du français langue étrangère et seconde
FRAA 501	Théories linguistiques pour l'apprentissage et l'enseignement des langues
FRAA 502	Technologies de l'information et de la communication (TIC) et enseignement du FLS
FRAA 510	Stage d'observation
FRAA 522	Questions actuelles en linguistique française

À : Monsieur Paul Joyce, Vice-doyen, Academic Programs
De : Denis Liakin, Directeur, Études françaises
Date : 15 février 2017
Objet : Programmes de deuxième cycle – année 2017-2018

Les changements proposés au cursus de l'annuaire du deuxième cycle et approuvés en assemblée départementale le 10 février 2017 sont les suivants :

Création d'un microprogramme de 15 crédits en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde

À la croisée de la didactique, de la linguistique et de la technologie, le microprogramme proposé vise à former les futurs diplômés pour répondre aux besoins professionnels de l'enseignement du FLS (français langue seconde). Tout au long de leur programme d'études, ils recevront ainsi une formation théorique et pratique orientée vers les nombreux défis soulevés par l'enseignement du FLS au Québec, au Canada et ailleurs dans le monde. Au terme de leur formation, une partie de nos diplômés pourraient choisir une carrière axée sur l'enseignement du FLS, tandis que d'autres pourraient opter pour des activités orientées vers la recherche (un programme de maîtrise, par exemple).

Ce microprogramme vise dans ses contenus, mais aussi et surtout dans sa structure, à leur permettre d'observer la mise en application des connaissances didactiques et linguistiques spécifiques à l'enseignement du FLS, lesquelles seront abordées dès la première session. Cette formation centrée sur les aspects linguistiques et sur les pratiques didactiques – notamment grâce à la réalisation d'un stage d'observation – permettra aux étudiants d'acquérir les habiletés professionnelles adaptées aux différents aspects de l'enseignement du FLS (conception et planification de l'enseignement-apprentissage, méthodes d'enseignement et d'évaluation, approche pédagogique) et d'en connaître les fondements théoriques en didactique des langues et en linguistique. Sur le plan technique de la formation, l'accent sera mis sur le développement des compétences liées à l'intégration des technologies de l'information et de la communication (TIC) appliquées à l'enseignement, ainsi qu'à l'enseignement des langues assisté par ordinateur (ELAO).

Ressources financières et/ou humaines :

Les ressources du secteur langue du Département d'études françaises permettent d'assurer l'offre de cours du microprogramme et le suivi des étudiants. Au total, quatre nouvelles sections seront ajoutées. Étant donné que ces cours (FRAA 500, 501, 502, 510) feront partie des sections allouées annuellement au Département par la Faculté, aucune ressource financière et/ou humaine supplémentaire n'est nécessaire.

Pour l'Assemblée du Département d'études françaises,



Denis Liakin
Directeur

Projet de microprogramme en didactique et
linguistique pour l'enseignement du français langue
seconde

Présenté par le Département d'études françaises
Université Concordia

Le 10 février 2017

Contents

SECTION 1 – PROGRAM IDENTIFICATION	5
1.1 Program title, degree title and level	5
1.2 Areas of specialization	5
1.3 Administrative location.....	5
SECTION 2 – PROGRAM OBJECTIVES	6
2.1 Theoretical foundation and general academic aims.....	6
2.2 Specific knowledge, expertise, skills (learning outcomes) which students will acquire	6
2.3 Description of how the learning outcomes will be assessed	7
SECTION 3 – RATIONALE FOR PROGRAM PROPOSAL	8
3.1 Socio-economic or cultural relevance.....	8
3.1.1 Detailed needs analysis, including projected student enrolment: Enrolment chart, including graduation and attrition, with justifications and explanations (projected for a five-year period)	8
3.1.2 An analysis of the evolution of training requirements in the field in Quebec and future employment opportunities	9
3.1.3 Identification of the main prospects for graduates from the program (employment, self-employment, creativity opportunities, career mobility, advanced education)	9
3.1.4 Compliance with Quebec’s legislative and regulatory framework for the occupations affected by the proposed program, if applicable.....	10
3.1.5 Existence of similar programs in Canada or elsewhere, their academic success; similarities and differences with the proposed program; how will the proposed program help bring the Province of Quebec up to par with the Canadian or International level; or how will the new program help the Province become a leader in this area of specialization	10
3.2 Systemic relevance.....	10
3.2.1 Existence of similar programs in the Quebec university system, their enrolments; complementarity of this proposed program with other similar programs including those at college level; specific contribution of proposed program within the Quebec context; how it compares to existing programs	10
3.3 Institutional relevance	11
3.3.1 Status of the discipline at Concordia; how the proposed program fits into the overall set of programs offered by the university (including undergraduate programs); in the same field, related fields, sector of education concerned; enrolment trends and graduates in related programs; impact of enrolments in related fields within the University.....	11
3.3.2 Research and development performance of the university in the field of study of the proposed program where advanced degrees are concerned. Research grants obtained and sources of funding	12
3.3.3 Collaboration with other departments within Concordia	12

3.3.4	Current standing of the department and the discipline in Quebec and the rest of Canada ..	12
3.3.5	How does the proposed program align with the Faculty’s and University’s academic plans	12
SECTION 4 – PROGRAM DESCRIPTION AND REQUIREMENTS		14
4.1	Admission Requirements	14
4.1.1	General and specific admission requirements.....	14
4.1.2	Selection procedures	14
4.2	Academic activity	14
4.2.1	Degree requirements	14
4.2.2	Program schedule; Core and elective courses	14
4.2.3	Number of credits per term (part- and/or full-time) to allow students to meet program objectives; timeline to completion.....	15
4.2.4	Describe the nature and content expected of the comprehensive or predoctoral examinations, and theses; the respective grading system, comprehensive examinations or exhibitions	15
4.2.5	Thesis or Research proposal (link between research/thesis interests and teaching activities should be apparent)	15
4.2.6	Proposed course descriptions.....	15
4.2.7	Intellectual atmosphere (conferences, symposia).....	16
SECTION 5 FACULTY RESOURCES; OTHER HUMAN RESOURCES; MATERIAL RESOURCES: Resource implications of the program		18
5.1	Faculty Resources (Qualifications and scholarly output).....	18
5.1.1	Qualifications of individual professors: degrees, experience, summary of faculty achievements (previous five years).....	18
5.1.2	Overall faculty characteristics: Ability of faculty to provide adequate supervision and cover all aspects of the discipline or profession; forecast changes in composition of faculty (growth renewal).....	18
5.1.3	Regulations governing professor qualifications to supervise master’s and doctoral students, where applicable	19
5.1.4	New faculty required, with specialization; profile of professors to be hired	19
5.1.5	Chart on present and future workloads and credit breakdown	19
5.2	Other Human Resources (required and available)	19
5.2.1	Qualifications of lecturers, directors of clinics, internship supervisors, affiliated professors/researchers, etc.....	19
5.2.2	Technical staff	19
5.2.3	Requirements for additional support staff	19
5.2.4	Teaching assistants	20

5.3	Material Resources (Reference materials, computers, equipment and space) (required and available)	20
5.3.1	Libraries: quality and quantity of collections, access, reference services and assistance, interlibrary services	20
5.3.2	Computer facilities: quality and quantity, accessibility, technical support; programming assistance and maintenance	20
5.3.3	Laboratories: quality and quantity of equipment and facilities, access to other laboratories, supervision and assistance	20
5.3.4	Classrooms: quality and quantity.....	20
5.3.5	Research space.....	21
5.3.6	Studio facilities	21
5.3.7	Equipment: laboratory equipment, audio-visual equipment, etc.	21
5.3.8	Administrative office space.....	21
5.3.9	Student workspace: accessibility, quietness and proximity to departmental activities.....	21
5.4	Funding for Graduate Students.....	21
5.4.1	Sources.....	21
5.4.2	Amounts needed and anticipated.....	21
5.5	Chart of Expenses and Revenues	22
	Section 6 – Appendices	23

SECTION 1 – PROGRAM IDENTIFICATION

1.1 Program title, degree title and level

Nom du programme : Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde.

Niveau et titre du diplôme : Attestation d'études de 2^e cycle en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde.

1.2 Areas of specialization

Ce microprogramme intégrera une dimension théorique sur les fondements de l'enseignement du français langue seconde (FLS), ainsi qu'une dimension réflexive sur les situations auxquelles sont confrontés les enseignants dans l'exercice de leur profession. Cette formation centrée sur les aspects linguistiques et sur les pratiques didactiques – notamment grâce à la réalisation d'un stage d'observation – permettra aux étudiants d'acquérir les habiletés professionnelles adaptées aux différents aspects de l'enseignement du FLS (conception et planification de l'enseignement-apprentissage, méthodes d'enseignement et d'évaluation, approche pédagogique) et d'en connaître les fondements théoriques en didactique des langues et en linguistique. Sur le plan technique de la formation, l'accent sera mis sur le développement des compétences liées à l'intégration des technologies de l'information et de la communication (TIC) appliquées à l'enseignement, ainsi qu'à l'enseignement des langues assisté par ordinateur (ELAO).

1.3 Administrative location

Le programme sera offert par le Département d'études françaises (situé au 6^e étage du Library Building sur le campus Sir George William). Ce Département fait partie de la Faculté des arts et des sciences.

SECTION 2 – PROGRAM OBJECTIVES

2.1 Theoretical foundation and general academic aims

À la croisée de la didactique, de la linguistique et de la technologie, le microprogramme proposé vise à former les futurs diplômés pour répondre aux besoins professionnels de l'enseignement du FLS. Tout au long de leur programme d'études, ils recevront ainsi une formation théorique et pratique orientée vers les nombreux défis soulevés par l'enseignement du FLS au Québec, au Canada et ailleurs dans le monde. Au terme de leur formation, une partie de nos diplômés pourraient choisir une carrière axée sur l'enseignement du FLS, tandis que d'autres pourraient opter pour des activités orientées vers la recherche (un programme de maîtrise, par exemple).

Les recherches en formation des enseignants (Gauthier et Mellouki, 2006 ; Girvan, Conneely et Tangney, 2016 ; Korthagen, 2010a), et plus particulièrement en formation des enseignants de langue seconde (Ellis, 2010 ; Borg, 2006), ont montré que la réussite des programmes de préparation à l'enseignement dépendait en grande partie de l'intégration de la pratique aux curricula, ainsi que de la sollicitation de la réflexion chez les étudiants. Ce microprogramme vise dans ses contenus, mais aussi et surtout dans sa structure, à leur permettre d'observer la mise en application des connaissances didactiques et linguistiques spécifiques à l'enseignement du FLS, lesquelles seront abordées dès la première session. Cette dimension pratique sera couverte par un stage d'observation réalisé à la deuxième session auprès des enseignants du Département d'études françaises. Par ailleurs, les étudiants auront la possibilité de mettre eux-mêmes en œuvre leurs nouveaux acquis, en assurant un tutorat auprès d'étudiants non francophones au Centre d'apprentissage et de promotion du français (CAPF), sous la supervision du professeur dispensant le cours de didactique du FLS. Cette activité supervisée leur fournira l'occasion de questionner et de partager leurs expériences avec des pairs, et ce, dans une perspective réflexive. Le CAPF permet de centraliser toutes les activités complémentaires d'apprentissage et de promotion du français au sein du Département d'études françaises. Des services de tutorat y sont dispensés et des groupes de discussion y sont animés gratuitement pour les étudiants suivant des cours de français au Département. Le CAPF dispose également d'une salle entièrement équipée sur le plan technique (vidéoprojecteur HD, lecteur DVD et télévision, quatre postes informatiques équipés de suites logicielles de bureautique, CD-Rom pédagogiques pour l'apprentissage du français). En l'occurrence, les étudiants du microprogramme auront accès au CAPF et, plus particulièrement, aux ressources didactiques incluant des manuels, des méthodes, des ouvrages de référence spécialisés et des travaux théoriques en enseignement du FLS (en tout, plus de 550 ressources disponibles). C'est également au CAPF qu'ils seront amenés à animer des ateliers de conversation auprès d'apprenants du français, et ce, sous la supervision du professeur dispensant le cours FRAA 500 *Didactique du français langue étrangère et seconde* pour pouvoir faire des liens entre leurs nouveaux acquis et la réalité de l'enseignement-apprentissage.

2.2 Specific knowledge, expertise, skills (learning outcomes) which students will acquire

De façon plus précise, à l'obtention du diplôme, l'étudiant :

- aura acquis les fondements théoriques nécessaires à l'enseignement du FLS ;
- saura concevoir des situations d'enseignement-apprentissage en phase avec les théories actuelles en didactique des langues secondes et en linguistique appliquée à l'enseignement du FLS ;
- saura intégrer les TIC dans la planification et le pilotage de situations d'enseignement-apprentissage ;
- saura diagnostiquer le niveau en français d'un apprenant allophone selon les référentiels de niveaux de compétence utilisés au Québec et plus largement dans le monde francophone.

2.3 Description of how the learning outcomes will be assessed

Les apprentissages seront évalués à l'aide de diverses méthodes. La maîtrise cognitive et les compétences seront évaluées par des travaux et des devoirs qui permettront aux étudiants de démontrer leurs aptitudes pour l'analyse critique et pour la compréhension des concepts et des principes théoriques de la didactique et de la linguistique. Les compétences pratiques seront évaluées par la participation à un stage d'observation supervisé. Pour assurer l'harmonisation de la pratique et de la théorie, le stage sera évalué à la fois par un superviseur qualifié et par un enseignant en salle de classe.

SECTION 3 – RATIONALE FOR PROGRAM PROPOSAL

3.1 Socio-economic or cultural relevance

En 2014, l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) affirmait que le français serait la seconde langue la plus enseignée dans le monde et la troisième langue des affaires après l'anglais et le mandarin. Remarquablement présent dans les Amériques (OIF, 2014), l'enseignement du français doit aujourd'hui répondre à des exigences de qualité, notamment pour s'aligner sur les formations de 2^e cycle de type Master Français Langue Étrangère (*Masters FLE*, cf. répertoire du CIEP pour un recensement complet <http://www.ciep.fr/ressources/repertoire-masters-fle>). Il doit aussi répondre à des besoins contextualisés, selon les objectifs et les réalités culturelles des apprenants où qu'ils se trouvent. C'est notamment le cas au Canada, et plus particulièrement au Québec, où les enseignants de français doivent répondre à des demandes d'apprentissage très variées, qu'il s'agisse pour les apprenants de tous âges de s'intégrer à la société ou bien d'améliorer leur répertoire linguistique à des fins professionnelles ou académiques. Ce microprogramme de 2^e cycle permettra de répondre à cette double exigence de qualité et de répondre à des besoins spécifiques et contextualisés, et il s'inscrira ainsi dans la mouvance internationale de développement des compétences en enseignement des langues aux cycles supérieurs.

3.1.1 Detailed needs analysis, including projected student enrolment: Enrolment chart, including graduation and attrition, with justifications and explanations (projected for a five-year period)

	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5
Nouveaux étudiants	15	15	16	16	20
Finissants*	14	14	15	15	18

* Avec un taux d'abandon de 10 %

Un sondage mené en mars 2016 (Annexe 2), auprès d'un échantillon d'étudiants qui suivent les cours avancés de FLS et de linguistique au Département d'études françaises, confirme d'ailleurs un vif intérêt pour le microprogramme que nous souhaitons créer. En effet, sur les 34 participants, 44,12 % ont répondu à la question « Would you like to pursue a career in teaching the French language? » par « Yes », 35,29 % par « Maybe » et seulement 20,59 % par « No ». Quant à la question posée sur leur intention de s'inscrire au nouveau microprogramme s'il était mis en place prochainement, 47,06 % d'entre eux ont répondu par « Yes », 35,29 % par « Maybe » et seulement 23,53 % par « No ». Sur la base de ces résultats, nous pouvons donc prévoir le nombre potentiel d'étudiants inscrits par année pour les cinq prochaines années. Compte tenu des taux de réponse au sondage et du fait que celui-ci n'a été diffusé qu'à l'interne, un minimum de 15 étudiants par année semble être une estimation très raisonnable. Il ressort donc clairement que si nos étudiants avaient la chance d'acquérir des compétences professionnelles et des savoirs théoriques reliés à la didactique et à la linguistique, beaucoup d'entre eux aimeraient poursuivre avec nous leurs études au cycle supérieur. Nous sommes convaincus que le programme permettra de retenir plus longtemps des étudiants ayant déjà choisi l'Université Concordia pour leurs études de 1^{er} cycle.

3.1.2 An analysis of the evolution of training requirements in the field in Quebec and future employment opportunities

Au Québec, les exigences de formation à l'enseignement du FLS correspondent aujourd'hui à un diplôme de 1^{er} cycle en éducation et les programmes de formation déjà existants dans les universités francophones visent plus particulièrement les besoins de la province dans les écoles primaires et secondaires, ainsi qu'en francisation (pour les adultes issus de l'immigration). Cependant, à l'échelle mondiale, il importe de souligner que l'enseignement du français comme langue étrangère ou seconde a sensiblement évolué au cours des dernières années et que les futurs enseignants nord-américains, notamment au Québec, doivent maintenant composer avec l'émergence d'une demande éducative de plus en plus normée. En l'occurrence, l'adoption du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (COE, 2001), et son influence majeure sur l'enseignement des langues au niveau international, le développement de l'*Échelle canadienne des niveaux de compétence linguistique* (Center for Canadian Language Benchmarks, 2006) ainsi que la mise en place de l'*Échelle québécoise des niveaux de compétences en français* et du *Programme-cadre de français pour les personnes immigrantes adultes* (MIDI, 2011) sont des indicateurs de cette tendance. Il devient ainsi essentiel pour les futurs intervenants en enseignement du FLS de comprendre et de maîtriser ces cadres de référence dans une perspective intégrative, et ce, pour être en mesure d'en adapter les critères à des contextes d'enseignement de plus en plus variés et précis. À ce propos, il convient de souligner que la professionnalisation de l'enseignement amène ces dernières années les pays francophones à élever leurs exigences de recrutement au 2^e cycle (Jolion et al., 2011). Ainsi, en plus de s'inscrire dans un champ de formation déjà présent dans les universités francophones de la province, ce programme visera l'acquisition de connaissances et de compétences en linguistique et en didactique du français langue étrangère ou seconde à un niveau supérieur, dans la perspective de l'effort global d'amélioration des curricula en enseignement.

3.1.3 Identification of the main prospects for graduates from the program (employment, self-employment, creativity opportunities, career mobility, advanced education)

Service Canada établissait en 2015 que les besoins de recrutement chez le personnel enseignant à l'échelle du pays demeuraient considérables et qu'ils porteraient en particulier sur l'enseignement du français pour les années à venir. Bien que ce microprogramme ne conduise pas à une autorisation d'enseigner du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur (MEES) du Québec, il permettra aux étudiants d'élargir leur champ de compétences et, **s'ils sont détenteurs d'une autorisation d'enseigner dans une autre discipline**, de bénéficier de possibilités accrues sur le plan de l'obtention de postes au sein des commissions scolaires au Québec ou dans d'autres provinces.

Les étudiants pourront par ailleurs faire reconnaître le diplôme ou les crédits obtenus à Concordia dans les autres provinces canadiennes ou faire valoir leurs acquis dans d'autres pays sollicitant des candidats ayant une formation en enseignement du français, notamment en Asie, en Afrique et en Amérique du Sud (OIF, 2014).

Sur le marché du travail, les candidats ayant reçu cette formation pourront intéresser les grandes entreprises internationales en demande d'apprentissage du français sur objectifs professionnels, ainsi que les écoles de langues privées qui n'exigent pas systématiquement un brevet d'enseignement.

À l'échelle de la province, ce programme contribuera à améliorer l'offre de formation universitaire au 2^e cycle, notamment du fait de son accessibilité à des étudiants canadiens et internationaux, lesquels représentent déjà la diversité de Concordia.

3.1.4 Compliance with Quebec’s legislative and regulatory framework for the occupations affected by the proposed program, if applicable

Il convient de préciser que le microprogramme ne donnera pas accès à une autorisation d’enseigner au Québec (laquelle n’est délivrée que dans le cadre des baccalauréats en enseignement). En revanche, il permettra aux étudiants de compléter leur champ de compétence par une formation à portée didactique. Cet aspect sera explicitement présenté aux étudiants désireux d’intégrer le programme dans l’annuaire des études supérieures, sur la page web du Département d’études françaises, ainsi que dans la lettre d’admission.

3.1.5 Existence of similar programs in Canada or elsewhere, their academic success; similarities and differences with the proposed program; how will the proposed program help bring the Province of Quebec up to par with the Canadian or International level; or how will the new program help the Province become a leader in this area of specialization

Il n’existe pas à ce jour de programme court de 2^e cycle intégrant un stage obligatoire dans le domaine. Cependant, plusieurs formations de 2^e cycle en didactique des langues, et plus particulièrement en didactique du FLS, existent au Canada et à l’international. En l’occurrence, les Master Français Langue Étrangère (FLE), principalement dispensés dans les universités françaises, constituent l’offre de formation la plus fréquente dans le monde de la francophonie. Ces formations de 2^e cycle sont d’une durée de deux années universitaires et elles intègrent un stage pratique à temps plein d’une session (ils sont qualifiés de Masters professionnels lorsqu’ils intègrent ce stage). Au Canada, les formations de 2^e cycle dans le domaine portent quant à elles davantage sur la recherche (avec à la clé la réalisation d’un mémoire ou d’un essai).

3.2 Systemic relevance

3.2.1 Existence of similar programs in the Quebec university system, their enrolments; complementarity of this proposed program with other similar programs including those at college level; specific contribution of proposed program within the Quebec context; how it compares to existing programs

Il n’existe pas à ce jour, au Québec, de programme court de 2^e cycle de 15 crédits intégrant à son curriculum un stage obligatoire (Annexe 1). Il existe cependant des certificats ou microprogrammes offerts dans les universités québécoises, lesquels recourent en partie les disciplines et la formule constitutives de notre programme que nous présentons dans le tableau suivant :

Établissement	Programme	Crédits	Commentaire
Programmes de 1^{er} cycle			
Université du Québec à Montréal	Certificat en enseignement du français langue seconde (1 ^{er} cycle)	30	Centré sur la didactique (pas de cours de linguistique indiqué) Stage externe
Université Laval	Certificat d'aptitude à l'enseignement spécialisé d'une langue seconde (1 ^{er} cycle)	30	Centré sur la didactique (pas de cours de linguistique indiqué) Stage externe

Programmes de 2^e cycle			
Université McGill	Certificat d'études supérieures en pédagogie de l'immersion française (2 ^e cycle)	15	Centré sur le contexte d'immersion Pas de stage indiqué
Université de Sherbrooke	Microprogramme de 2 ^e cycle en enseignement du français langue seconde	15	Pas de stage indiqué
Université du Québec à Montréal	Programme court de 2 ^e cycle en didactique des langues	15	Centré sur la didactique (pas de cours de linguistique indiqué) Pas de stage indiqué

En l'occurrence, notre microprogramme se démarquera par la possibilité de réaliser le stage à l'interne, au sein du Département d'études françaises et auprès d'enseignants chevronnés. Cette modalité permettra à tous les étudiants du programme de profiter de l'observation et de la mise en application des principes d'enseignement du FLS. À notre connaissance, actuellement au Québec, cette caractéristique n'a pas d'équivalent dans l'offre de formation au 2^e cycle.

3.3 Institutional relevance

3.3.1 Status of the discipline at Concordia; how the proposed program fits into the overall set of programs offered by the university (including undergraduate programs); in the same field, related fields, sector of education concerned; enrolment trends and graduates in related programs; impact of enrolments in related fields within the University

Le microprogramme proposé s'articule autour de trois axes : les pratiques didactiques en enseignement du FLS, la linguistique et l'apprentissage assisté par ordinateur. Ces trois axes sont tout à fait complémentaires avec d'autres programmes offerts à l'Université Concordia. C'est le cas notamment en éducation, en linguistique et en psychologie, où des liens ont été établis entre des professeurs du Département d'études françaises et des collègues de ces départements.

3.3.2 Research and development performance of the university in the field of study of the proposed program where advanced degrees are concerned. Research grants obtained and sources of funding

Sans objet

3.3.3 Collaboration with other departments within Concordia

Le Département d'études françaises travaille déjà en étroite collaboration avec le Département d'éducation et le CMLL. Les membres du Département sont souvent invités à faire partie des comités de thèses de maîtrise et ont plusieurs publications en collaboration. Nos collègues du Département d'éducation voient d'un bon œil la création de ce nouveau microprogramme et envisagent de le considérer comme une porte d'entrée pour leur programme de maîtrise en Applied Linguistics. Ils voient aussi ce programme comme une suite logique pour leurs étudiants qui pourraient y continuer le programme TESL.

3.3.4 Current standing of the department and the discipline in Quebec and the rest of Canada

Au sein de l'Université Concordia, le Département d'études françaises se démarque tant par le nombre que par la diversité de ses programmes d'études. Année après année, ses huit programmes de 1^{er} cycle offrent à plus de 2 000 étudiants répartis sur 210 sections une vaste gamme de cours en langue et en linguistique françaises, en littérature et en traduction.

La recherche et les études supérieures se sont vu accorder une place de choix dans les objectifs à court, à moyen et à long terme du Département. Le Département abrite un programme de Maîtrise en littérature, un programme de diplôme et deux programmes de Maîtrise en traductologie, l'un axé sur la recherche, l'autre sur l'acquisition d'un savoir-faire professionnel. L'obtention de plusieurs subventions de recherche, la publication de nombreux ouvrages scientifiques et la participation du corps professoral à une foule de conférences internationales en font foi.

Au Canada, le Département d'études françaises est le seul à offrir une formation « tripartite », c'est-à-dire langue et linguistique, littérature et traduction. De plus, il peut s'enorgueillir d'offrir deux maîtrises en traductologie et une maîtrise en littérature. Tout laisse présager que le présent projet de microprogramme, unique en son genre par son alliage de didactique, d'enseignement-apprentissage assisté par ordinateur et de linguistique, viendra lui aussi ajouter une autre marque de distinction à la réputation dont jouit déjà le Département d'études françaises.

3.3.5 How does the proposed program align with the Faculty's and University's academic plans

Ce nouveau microprogramme s'inscrit parfaitement dans les quatre grandes orientations stratégiques de Concordia :

1. **Doubler notre effort de recherche** : la création de ce programme permettra de resserrer les liens entre la recherche et l'enseignement grâce à l'orientation pragmatique du programme, ce qui, à son tour, facilitera l'octroi de nouvelles subventions de recherche aux professeurs du secteur langue, tout en élargissant la portée et les retombées sociales de leurs recherches (le fait que le secteur langue n'ait pas encore de programme de 2^e cycle est un facteur qui nuit présentement à l'obtention de subventions).

2. **Former les érudits de demain** : notre enseignement sera adapté à la prochaine génération d'étudiants. Grâce à nos cours sur les technologies de pointe en enseignement, sur les théories linguistiques récentes appliquées à l'apprentissage et à l'enseignement des langues et à leurs ancrages pratiques, nos étudiants obtiendront les connaissances et les compétences dont ils auront besoin pour évoluer dans le monde de demain.

3. **S'ouvrir à la métropole, s'ouvrir au monde** : l'engagement public et communautaire fait partie intégrante de l'identité de Concordia. La création de ce microprogramme nous permettra d'élaborer des partenariats avec les centres communautaires de Montréal et d'y organiser éventuellement des stages pour nos étudiants. Par ailleurs, le fait que nos étudiants internationaux retourneront dans leurs pays respectifs pour enseigner la langue française fera d'eux les meilleurs ambassadeurs de l'ouverture au monde si caractéristique de Concordia.

4. **Tendre à une croissance raisonnée** : ce microprogramme ne sera qu'un premier pas vers la création d'un programme de maîtrise en didactique et linguistique appliquée à l'enseignement du FLS. De ce point de vue, il constitue le premier jalon d'une croissance raisonnée. Cette grande orientation de Concordia va de pair également avec une utilisation pédagogiquement appropriée des technologies de l'éducation, de manière à ménager un espace favorable à l'apprentissage expérientiel. Ceci correspond parfaitement à la visée de notre programme dont la technologie constitue un élément indispensable.

SECTION 4 – PROGRAM DESCRIPTION AND REQUIREMENTS

4.1 Admission Requirements

4.1.1 General and specific admission requirements

Les résidents du Québec, les étudiants canadiens et les étudiants internationaux qui 1) possèdent un baccalauréat en éducation, avec une moyenne générale de 3,00 (sur 4,3), et souhaitent obtenir une formation en enseignement du FLS soit pour perfectionner leur pratique, soit pour entreprendre une réflexion théorique ; ou 2) possèdent un baccalauréat dans un autre domaine (linguistique, littérature, traduction, études françaises ou autres), avec une moyenne générale de 3,00 (sur 4,3), et cherchent soit une formation spécialisée menant au marché du travail, soit une formation plus théorique menant au programme de maîtrise.

Lors de la soumission du formulaire de demande d'admission de l'Université Concordia, le candidat devra :

- déposer les relevés de notes officiels des universités fréquentées ;
- soumettre son curriculum vitae et une lettre d'intention ;
- posséder une excellente connaissance du français et une maîtrise suffisante de l'anglais. Il est possible qu'un test de français soit administré aux étudiants ayant effectué leurs études dans une université non francophone.

Détenir un baccalauréat ne donnera pas automatiquement droit à l'admission. Chaque demande sera étudiée individuellement par le Comité des études de 2^e cycle du Département.

4.1.2 Selection procedures

Les demandes seront examinées par le directeur du programme, et les candidats sélectionnés pourront être interviewés avant qu'ils ne soient officiellement acceptés.

4.2 Academic activity

4.2.1 Degree requirements

Un candidat qualifié est tenu de compléter un minimum de 15 crédits, y compris un stage d'observation.

4.2.2 Program schedule; Core and elective courses

Ce programme de 15 crédits comptera les 5 cours suivants :

- FRAA 500** Didactique du français langue étrangère et seconde
- FRAA 501** Théories linguistiques pour l'apprentissage et l'enseignement des langues
- FRAA 502** Technologies de l'information et de la communication (TIC) et enseignement du FLS
- FRAA 510** Stage d'observation
- FRAA 522** Questions actuelles en linguistique française

Nous créons deux nouveaux cours théoriques, soit le FRAA 500 et le FRAA 501, un nouveau cours prático-théorique, FRAA 502, consacré aux technologies de pointe en didactique du FLS. La création du cours FRAA 510 permettra aux étudiants d'observer, dans le cadre d'un stage, le travail des professeurs de langue du Département d'études françaises. FRAA 522 qui abordera certains domaines reliés à la linguistique

appliquée à l'enseignement du FLS fait partie de l'offre du département. Par ailleurs, dans le cadre du FRAA 500, les étudiants auront la possibilité d'animer des groupes de conversation et des ateliers offerts par le Centre d'apprentissage et de promotion du français (LB 628) sous la supervision d'un professeur du Département. Le Département accepte que les quatre nouveaux cours (FRAA 500, 501, 502, 510) fassent partie des sections allouées annuellement au Département par la Faculté.

4.2.3 Number of credits per term (part- and/or full-time) to allow students to meet program objectives; timeline to completion

La durée des études pour les étudiants à temps plein est de deux sessions débutant à l'automne. Pour les étudiants à temps partiel, le maximum est de quatre sessions débutant à l'automne.

Calendrier type pour des étudiants à temps plein :

AUTOMNE	HIVER
FRAA 500	FRAA 502
FRAA 501	FRAA 510
	FRAA 522

Calendrier type pour des étudiants à temps partiel :

	AUTOMNE	HIVER
ANNÉE 1 :	FRAA 500	FRAA 522
ANNÉE 2 :	FRAA 501	FRAA 502 FRAA 510

L'étudiant pourrait, avec une permission spéciale du directeur du programme et du Département d'éducation, remplacer un cours du microprogramme par un cours du programme de maîtrise en *Applied Linguistics* du Département d'éducation, soit FRAA 522 par APLI 610 (*Teaching and Learning Second Language Vocabulary*), soit FRAA 502 par APLI 644 (*Technology in Language Learning*).

4.2.4 Describe the nature and content expected of the comprehensive or predoctoral examinations, and theses; the respective grading system, comprehensive examinations or exhibitions

Sans objet.

4.2.5 Thesis or Research proposal (link between research/thesis interests and teaching activities should be apparent)

Sans objet.

4.2.6 Proposed course descriptions

FRAA 500 Didactique du français langue étrangère et seconde (3 crédits)

Ce séminaire vise à présenter les principaux courants en didactique du français langue étrangère et seconde et leurs fondements théoriques. En se basant sur les théories de l'apprentissage, les étudiants analysent en profondeur chacun des principaux courants didactiques en apprenant à discerner ce qui les différencie, les rapproche ou les oppose. Ce séminaire leur offre les outils nécessaires pour faire un choix didactique éclairé en fonction de l'apprentissage visé. Ils y ont l'occasion d'animer un atelier de

conversation auprès d'apprenants allophones pour pouvoir faire des liens entre leurs nouveaux acquis et la réalité de l'enseignement-apprentissage, et ce, sous la supervision d'un professeur.

FRAA 501 Théories linguistiques pour l'apprentissage et l'enseignement des langues (3 crédits)

Ce séminaire amène les étudiants à faire le lien entre les théories linguistiques et les applications à l'enseignement et à l'apprentissage du français langue seconde. Il permet aux étudiants de jeter un regard critique sur les principaux courants en linguistique appliquée à l'enseignement des langues et de se sensibiliser à des questions fondamentales qui se posent du point de vue de l'enseignant et de l'apprenant respectivement.

FRAA 502 Technologies de l'information et de la communication (TIC) et enseignement du FLS (3 crédits)

Ce séminaire vise à transmettre aux étudiants l'ensemble des compétences nécessaires à la réalisation de ressources interactives tirant pleinement profit des potentialités offertes par les TIC (apprentissage collaboratif, multimédia, parcours d'apprentissage personnalisés, etc.). Au moyen de la conception de matériel pédagogique en ligne (exerciciels, plateformes de formation ouverte et à distance), les étudiants voient comment optimiser l'apport des TIC à l'acquisition de la langue cible ou à l'évaluation des acquis; intégrer les fondements théoriques et pratiques acquis dans les autres séminaires et répondre pleinement aux besoins des apprenants (que ces besoins soient formatifs ou sommatifs) tout en évitant les écueils didactiques ou techniques que la réalisation de ce type de ressources peut comporter.

FRAA 510 Stage d'observation (3 crédits)

Ce cours permet aux étudiants de réaliser leur stage d'observation en enseignement du français langue seconde dans le cadre d'un cours universitaire. Au cours de ce stage, les étudiants analysent les moyens pédagogiques utilisés au niveau universitaire. Les stagiaires observent les activités d'enseignement, l'organisation et la prise en charge de la classe et ils font un retour critique sur leur expérience pratique à partir des observations faites dans le milieu de stage.

FRAA 522 Questions actuelles en linguistique française (co-listé avec FRAA 422) (3 crédits)

Ce cours propose l'étude d'un sujet particulier du domaine de la linguistique. Plus précisément, ce cours aborde des questions qui peuvent être rattachées au domaine de l'énonciation, de la sociolinguistique, des politiques linguistiques, du traitement automatique du langage ou d'autres domaines de recherche en linguistique. Des présentations théoriques, des ateliers d'observation ou des exercices d'application permettent aux étudiants de mieux cerner la problématique abordée.

4.2.7 Intellectual atmosphere (conferences, symposia)

Les activités de recherche du Département d'études françaises s'articulent autour de trois grands champs disciplinaires : la linguistique et la didactique des langues, la littérature, ainsi que la traduction et la traductologie. Les compétences de ses professeurs-chercheurs, riches, nombreuses, variées, vont de pair avec cette caractéristique pluridisciplinaire, et la proposition de ce microprogramme compte bien tirer le meilleur parti possible des thématiques communes qui traversent le Département et qui stimulent la réflexion. En 2016 seulement, le secteur langue/linguistique a organisé en avril une Journée d'étude en didactique du français langue seconde « Le Cadre européen commun de référence et l'approche actionnelle : une présentation interactive » et, en décembre, un colloque international ABLT

19 (Atelier bilingue en linguistique théorique). Les étudiants du secteur traduction ont organisé en collaboration avec leurs professeurs le colloque annuel « Odyssée de la traductologie », le tout premier colloque étudiant en traductologie créé il y a plus de 15 ans. De plus, le secteur organise tous les ans un cycle de six conférences où sont invitées trois personnalités du monde de la traduction qui révèlent les rouages de leur exercice professionnel aux étudiants et aux enseignants. Qui plus est, dans le cadre de leurs séminaires, les professeurs de traduction invitent aussi plusieurs fois par an des sommités de leur domaine, tels Michael Cronin ou Jean Delisle. Le secteur littérature a organisé le « 4^e Colloque étudiant en littérature et résonances médiatiques ». Cet événement annuel accueille des participants de diverses universités ainsi qu'un conférencier d'honneur reconnu pour ses travaux dans le domaine des supports médiatiques. Plusieurs éditions des actes ont d'ailleurs été publiées. Un cycle de conférences annuel a également été organisé. Le dernier invité en date était le célèbre auteur de polars québécois Jean-Jacques Pelletier.

SECTION 5 FACULTY RESOURCES; OTHER HUMAN RESOURCES; MATERIAL RESOURCES: Resource implications of the program

5.1 Faculty Resources (Qualifications and scholarly output)

5.1.1 Qualifications of individual professors: degrees, experience, summary of faculty achievements (previous five years).

Le secteur langue/linguistique compte actuellement sept professeurs à temps plein habilités à enseigner au sein du microprogramme :

3 professeurs occupent des postes permanents ou menant à la permanence (Davy Bigot, Adel Jebali, Denis Liakin).

3 professeurs occupent des postes de chargés d'enseignement ETA (Svetla Kaménova, Danièle Marcoux, Fabien Olivry).

2 professeurs occupent des postes de chargés d'enseignement LTA (Diane Querrien, Anaïs Tatossian).

Domaines de recherche et aptitudes liés au programme	Professeurs
Didactique du français langue seconde	Denis Liakin, Fabien Olivry, Diane Querrien
Linguistique théorique (morphologie, sociolinguistique, syntaxe)	Davy Bigot, Adel Jebali, Denis Liakin, Anaïs Tatossian
Didactique de la phonétique française	Svetla Kaménova
Didactique de la grammaire	Anaïs Tatossian
Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement	Adel Jebali, Denis Liakin, Fabien Olivry
Acquisition du langage	Denis Liakin, Adel Jebali
Stages	Danièle Marcoux, Diane Querrien Plusieurs professeurs du département possèdent de l'expérience dans l'organisation et l'évaluation des stages (programme Coop en traduction).

Le Département aimerait souligner que l'enseignement des cours du microprogramme ne créera pas de surcharge (*overload*) de cours chez les professeurs du secteur.

5.1.2 Overall faculty characteristics: Ability of faculty to provide adequate supervision and cover all aspects of the discipline or profession; forecast changes in composition of faculty (growth renewal)

Les ressources du secteur langue du Département d'études françaises permettent d'assurer l'offre de cours du microprogramme et le suivi des étudiants. Afin de pouvoir enseigner au niveau du microprogramme, les professeurs devront répondre aux conditions suivantes :

1. Détenir un poste menant à la permanence, un poste permanent, un poste ETA ou un poste LTA au Département d'études françaises.
2. Détenir un diplôme d'études supérieures spécialisé dans un des domaines suivants : linguistique, didactique, technologie éducative ou domaines connexes.

3. Avoir un dossier de recherche qui réponde aux critères normalement en vigueur dans les universités canadiennes (publications dans des revues savantes et arbitrées ou dans des maisons d'édition reconnues, publications pédagogiques, communications scientifiques, demandes de subventions, octroi de subventions, participation à des comités provinciaux ou nationaux).

5.1.3 Regulations governing professor qualifications to supervise master's and doctoral students, where applicable

Sans objet

5.1.4 New faculty required, with specialization; profile of professors to be hired

Les ressources du secteur langue du Département d'études françaises permettent d'assurer l'offre de cours du microprogramme et le suivi des étudiants. Aucune nouvelle embauche n'est nécessaire pour démarrer le programme.

5.1.5 Chart on present and future workloads and credit breakdown

Tous les cours proposés dans le cadre de ce microprogramme peuvent être assurés par les professeurs à temps plein. Approuvés par la Faculté suite à notre Lettre d'intention, quatre nouveaux cours seront ajoutés à l'offre du Département d'études françaises. À cet égard, il convient de préciser que la suspension du programme de Maîtrise en littérature ainsi que l'alternance des cours facultatifs de notre majeure en langue française ont permis de libérer des sections, rendant ainsi la création de ces quatre nouvelles possible.

Nouveaux cours

FRAA 500	1 nouvelle section
FRAA 501	1 nouvelle section
FRAA 502	1 nouvelle section

Stage

FRAA 510	1 nouvelle section
----------	--------------------

5.2 Other Human Resources (required and available)

5.2.1 Qualifications of lecturers, directors of clinics, internship supervisors, affiliated professors/researchers, etc.

Sans objet.

5.2.2 Technical staff

Sans objet.

5.2.3 Requirements for additional support staff

Sans objet.

5.2.4 Teaching assistants

Dans le cadre de l'aide financière aux étudiants, le Département s'engage à proposer aux meilleurs futurs étudiants des assistanats sous forme de postes de moniteurs de groupes de conversation et de services de tutorat. Ces services sont déjà offerts par le Département et un budget leur est réservé.

5.3 Material Resources (Reference materials, computers, equipment and space) (required and available)

5.3.1 Libraries: quality and quantity of collections, access, reference services and assistance, interlibrary services

Selon le rapport de la bibliothèque de Concordia (Annexe 3), celle-ci offre actuellement des collections de périodiques électroniques qui comportent un grand nombre de revues savantes pertinentes, ainsi qu'un éventail de bases de données qui permettent aux étudiants et aux professeurs d'effectuer des revues de littérature dans les domaines liés au microprogramme que nous proposons en didactique et linguistique du FLS. L'existence d'importantes collections de monographies en éducation et en linguistique à la bibliothèque assurera un bon point de départ pour le nouveau programme, mais il y a une lacune dans le domaine de la didactique du français. Pour le moment, les ressources de la bibliothèque comblent donc les besoins du nouveau programme dans une proportion de 90 %. Notons que le Centre d'apprentissage et de promotion du français du Département d'études françaises s'est bâti une collection exhaustive des méthodes de français couvrant tous les niveaux du Cadre européen commun de référence et envisage l'acquisition d'ouvrages théoriques en didactique des langues secondes.

5.3.2 Computer facilities: quality and quantity, accessibility, technical support; programming assistance and maintenance

Le Département d'études françaises possède un laboratoire informatique de 16 postes (LB 618) réservé à ses étudiants. Chaque poste comporte de nombreux systèmes auteurs ou logiciels destinés à l'enseignement et l'apprentissage du FLS (Opale Sup, Hot Potatoes 6, NetquizPro 4, entre autres) qui offriront aux étudiants du microprogramme un tour d'horizon des applications des TIC en FLS. En permettant de mettre en œuvre les connaissances théoriques acquises et de développer des contenus pour l'apprentissage et l'enseignement des langues, ce laboratoire sera un atout indéniable pour le microprogramme. Ce laboratoire est, de plus, supervisé par des moniteurs dont le rôle est d'aider les étudiants. 4 postes sont aussi disponibles dans le Centre d'apprentissage et de promotion du français du Département (LB 628) qui comportent également de nombreux systèmes auteurs ou logiciels destinés à l'enseignement et l'apprentissage du FLS.

5.3.3 Laboratories: quality and quantity of equipment and facilities, access to other laboratories, supervision and assistance

Sans objet.

5.3.4 Classrooms: quality and quantity

Le Département possède trois salles de séminaire connectées à Internet et équipées de projecteurs numériques. De plus, le Département a accès au laboratoire multimédia de la Faculté des arts et des sciences (ASLC). Ce laboratoire est composé de trois salles différentes comprenant plus de 60 postes informatiques, trois tableaux blancs interactifs et un logiciel-mère permettant de créer du matériel multimédia.

5.3.5 Research space

Le Département possède une salle équipée réservée aux groupes de recherche, une salle d'études (connectée à Internet) réservée aux étudiants des cycles supérieurs et un salon étudiant. Le Centre d'apprentissage et de promotion du français qui permet de centraliser toutes les activités complémentaires d'apprentissage et de promotion du français au sein du Département d'études françaises sera également à la disposition des étudiants. De plus, chaque association étudiante rattachée au Département possède maintenant son bureau.

5.3.6 Studio facilities

Sans objet.

5.3.7 Equipment: laboratory equipment, audio-visual equipment, etc.

Sans objet.

5.3.8 Administrative office space

Le personnel administratif du Département (le directeur, une administratrice, une adjointe aux programmes de 1^{er} cycle et coop, une adjointe aux programmes de 2^e cycle, un adjoint au service) se partagent quatre bureaux plus la réception.

5.3.9 Student workspace: accessibility, quietness and proximity to departmental activities

Le Département possède une salle d'études accessible en tout temps.

5.4 Funding for Graduate Students

5.4.1 Sources

Les sources de ce fonds sont les suivantes :

- a- Bourses de la Faculté
- b- Charges de cours
- c- Assistanats de recherche
- d- Assistanats de cours
- e- Monitorats de langue
- f- Monitorat de la salle informatique
- g- Bourses du FRQSC et du CRSH

5.4.2 Amounts needed and anticipated

Sans objet.

5.5 Chart of Expenses and Revenues

Concordia University		Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	6 Year Total
FTEs for Yr 1 students (15-credits program, 15 students)		7.50	-	-	-	-	-	7.50
FTEs for Yr 2 students (15-credits program, 15 students)			7.50	-	-	-	-	7.50
FTEs for Yr 3 students (15-credit program, 16 students)				8.00	-	-	-	8.00
FTEs for Yr 4 students (15-credit program, 16 students)					8.00	-	-	8.00
FTEs for Yr 5 students (15-credit program, 20 students)						10.00	-	10.00
FTEs for Yr 6 students (15-credit program, 20 students)							10.00	10.00
Student Enrollment		7.50	7.50	8.00	8.00	10.00	10.00	51.00
Revenue								
Teaching grant (per weighted FTE \$3,608 x 4.1)	14,793		110,946	110,946	118,342	118,342	147,928	606,505
Variable support grant (per raw FTE \$1,706)	1,706		12,795	12,795	13,648	13,648	17,060	69,946
Tuition (\$2035.63 per raw FTE)	2,036	15,267	15,267	16,285	16,285	20,356	20,356	103,817
Total Anticipated University Revenue (Only includes teaching & tuition revenue)		15,267	139,008	140,026	148,275	152,347	185,344	780,268
Expenses								
Tenure Track hire	N/A							
Support staff	N/A							
Graduate Fellowship per year (per year for three years)	N/A							
Teaching Assistantships per year	N/A							
Library costs		3,360	3,360	3,360	3,360	3,360	3,360	20,160
Other (advertising and recruitment)		2,000	1,000					3,000
Renovations	N/A							
Total Anticipated Expenses (Faculty Arts & Science)		5,360	4,360	3,360	3,360	3,360	3,360	23,160
Anticipated Gain (Loss) for the University		9,907	134,648	136,666	144,915	148,987	181,984	757,108

Section 6 – Appendices

- Appendix 1 Related programs in Quebec and the rest of Canada
- Appendix 2 Enrolment Survey
- Appendix 3 Library Report
- Appendix 4 Curriculum mapping

CURRICULUM DOCUMENTS

PROGRAM CHANGE: New Program

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: Summer 2018

Faculty/School: Arts and Science
Department: Études françaises
Program: Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français
Degree: Graduate Certificate
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

Editorial Requirements Regulations Program Deletion New Program

Present Text (from 2017/2018) calendar	Proposed Text
<p>Études françaises</p> <p>Programs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques (Master of/ Magisteriate in Arts) • Maîtrise en traductologie (Master of/Magisteriate in Arts) • Diplôme en traduction • Certificat anglais-français en langue et techniques de localisation <p>Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques (Master of/ Magisteriate in Arts)</p> <p>...</p>	<p>Études françaises</p> <p>Programs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques (Master of/ Magisteriate in Arts) • Maîtrise en traductologie (Master of/Magisteriate in Arts) • Diplôme en traduction • Certificat anglais-français en langue et techniques de localisation • Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde <p>Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques (Master of/ Magisteriate in Arts)</p> <p>...</p>

Maîtrise en traductologie (Master of/ Magisteriate in Arts)

...

Diplôme en traduction

...

Certificat anglais-français en langue et techniques de localisation

.....

Maîtrise en traductologie (Master of/ Magisteriate in Arts)

...

Diplôme en traduction

...

Certificat anglais-français en langue et techniques de localisation

.....

Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde

Conditions générales d'admission

Les résidents du Québec, les étudiants canadiens et les étudiants internationaux qui

1) possèdent un baccalauréat en éducation, avec une moyenne générale de 3,00 (sur 4,3), et souhaitent obtenir une formation en enseignement du FLS soit pour perfectionner leur pratique, soit pour entreprendre une réflexion théorique ; ou 2) possèdent un baccalauréat dans un autre domaine (linguistique, littérature, traduction, études françaises ou autres), avec une moyenne générale de 3,00 (sur 4,3), et cherchent soit une formation spécialisée menant au marché du travail, soit une formation plus théorique menant au programme de maîtrise.

Lors de la soumission du formulaire de demande d'admission de l'Université Concordia, le candidat doit :

- déposer les relevés de notes officiels des universités fréquentées ;
- soumettre son curriculum vitae et une lettre d'intention ;

- posséder une excellente connaissance du français et une maîtrise suffisante de l'anglais. Il est possible qu'un test de français soit administré aux étudiants ayant effectué leurs études dans une université non francophone. Les demandes sont examinées par le directeur du programme, et les candidats sélectionnés peuvent être interviewés avant qu'ils ne soient officiellement acceptés.

Détenir un baccalauréat ne donne pas automatiquement droit à l'admission. Chaque demande est étudiée individuellement par le Comité des études de 2e cycle du Département.

Durée des études

La durée des études pour les étudiants à temps plein est de deux sessions débutant à l'automne. Pour les étudiants à temps partiel, le maximum est de quatre sessions débutant à l'automne.

Exigences du programme

Un candidat qualifié est tenu de compléter un minimum de 15 crédits, y compris un stage d'observation.

Cours

FRAA 500 Didactique du français langue étrangère et seconde

FRAA 501 Théories linguistiques pour l'apprentissage et l'enseignement des langues

FRAA 502 Technologies de l'information et de la communication (TIC) et enseignement du FLS

FRAA 510 Stage d'observation

FRAA 522 Questions actuelles en linguistique française

L'étudiant peut, avec une permission spéciale du directeur du programme et du Département d'éducation, remplacer un cours du microprogramme par un cours du programme de maîtrise en *Applied Linguistics* du Département d'éducation, soit FRAA 522 par APLI 610 (*Teaching and Learning Second Language Vocabulary*), soit FRAA 502 par APLI 644 (*Technology in Language Learning*).

Nota : Le microprogramme ne donne pas accès à une autorisation d'enseigner au Québec. En revanche, il permettra aux étudiants de compléter leur champ de compétence par une formation à portée didactique.

Liste des cours

FRAA 500 Didactique du français langue étrangère et seconde (3 crédits)

Ce séminaire vise à présenter les principaux courants en didactique du français langue étrangère et seconde et leurs fondements théoriques. En se basant sur les théories de l'apprentissage, les étudiants analysent en profondeur chacun des principaux courants didactiques en apprenant à discerner ce qui les différencie, les rapproche ou les oppose. Ce séminaire leur offre les outils nécessaires pour faire un choix didactique éclairé en fonction de l'apprentissage visé. Ils y ont l'occasion d'animer un atelier de conversation

auprès d'apprenants allophones pour pouvoir faire des liens entre leurs nouveaux acquis et la réalité de l'enseignement-apprentissage, et ce, sous la supervision d'un professeur.

FRAA 501 Théories linguistiques pour l'apprentissage et l'enseignement des langues (3 crédits)

Ce séminaire amène les étudiants à faire le lien entre les théories linguistiques et les applications à l'enseignement et à l'apprentissage du français langue seconde. Il permet aux étudiants de jeter un regard critique sur les principaux courants en linguistique appliquée à l'enseignement des langues et de se sensibiliser à des questions fondamentales qui se posent du point de vue de l'enseignant et de l'apprenant respectivement.

FRAA 502 Technologies de l'information et de la communication (TIC) et enseignement du FLS (3 crédits)

Ce séminaire vise à transmettre aux étudiants l'ensemble des compétences nécessaires à la réalisation de ressources interactives tirant pleinement profit des potentialités offertes par les TIC (apprentissage collaboratif, multimédia, parcours d'apprentissage personnalisés, etc.). Au moyen de la conception de matériel pédagogique en ligne (exerciciels, plateformes de formation ouverte et à distance), les étudiants voient comment optimiser l'apport des TIC à l'acquisition de la langue cible ou à l'évaluation des acquis; intégrer les fondements théoriques et pratiques acquis dans les autres séminaires et répondre pleinement aux besoins des apprenants (que ces besoins soient formatifs ou sommatifs) tout en évitant les écueils didactiques ou techniques que la réalisation de ce type de ressources peut comporter.

FRAA 510 Stage d'observation (3 crédits)

Ce cours permet aux étudiants de réaliser leur stage d'observation en enseignement du français langue seconde dans le cadre d'un cours universitaire. Au cours de ce stage, les étudiants analysent les moyens pédagogiques utilisés au niveau universitaire. Les stagiaires observent les activités d'enseignement, l'organisation et la prise en charge de la classe et ils font un retour critique sur leur expérience pratique à partir des observations faites dans le milieu de stage.

FRAA 522 Questions actuelles en linguistique française (3 crédits)

Co-listé : FRAA 422

Ce cours propose l'étude d'un sujet particulier du domaine de la linguistique. Plus précisément, ce cours aborde des questions qui peuvent être rattachées au domaine de l'énonciation, de la sociolinguistique, des politiques linguistiques, du traitement automatique du langage ou d'autres domaines de recherche en linguistique. Des présentations théoriques, des ateliers d'observation ou des exercices d'application permettent aux étudiants de mieux cerner la problématique abordée.

N.B. : Les étudiantes et étudiants qui ont suivi FRAA 422 ne peuvent obtenir de crédits pour ce cours.

Rationale:

Au Québec, les exigences de formation à l'enseignement du FLS correspondent aujourd'hui à un diplôme de 1er cycle et les programmes de formation des universités francophones visent plus particulièrement les besoins de la province dans les écoles primaires et secondaires, ainsi qu'en francisation (pour les adultes issus de l'immigration). Cependant, la professionnalisation de l'enseignement amène ces dernières années les pays francophones à élever leurs exigences de recrutement au 2e cycle (Jolion et al., 2011). Ainsi, ce programme visera l'acquisition de connaissances et de compétences en linguistique et en didactique du français langue étrangère ou seconde à un niveau supérieur, dans la perspective de l'effort global d'amélioration des curricula en enseignement.

Resource Implications:

Les ressources du secteur langue du Département d'études françaises permettent d'assurer l'offre de cours du microprogramme et le suivi des étudiants. Aucune nouvelle embauche n'est nécessaire pour démarrer le programme. Tous les cours proposés dans le cadre de ce microprogramme peuvent être assurés par les professeurs à temps plein.

Le Département accepte que les quatre nouveaux cours (FRAA 500, 501, 502, 510) fassent partie des sections allouées annuellement au Département par la Faculté.

Aucune ressource supplémentaire sera nécessaire.

Comme démontré par le courriel d'approbation joint à la proposition de programme, le Département d'Éducation permettra aux étudiants de ce programme de suivre les cours APLI.

COURSE CHANGE: FRAA 500 New Course Number:

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: Summer 2018

Faculty/School: Arts and Science
Department: Études françaises
Program: Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français
Degree: Graduate Certificate
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- | | | | |
|---|---|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Course Number | <input type="checkbox"/> Course Title | <input type="checkbox"/> Credit Value | <input type="checkbox"/> Prerequisite |
| <input type="checkbox"/> Course Description | <input type="checkbox"/> Editorial | <input checked="" type="checkbox"/> New Course | |
| <input type="checkbox"/> Course Deletion | <input type="checkbox"/> Other - Specify: | | |

Present Text (from 20xx/20xx) calendar	Proposed Text
	<p>FRAA 500 Didactique du français langue étrangère et seconde (3 crédits) Ce séminaire vise à présenter les principaux courants en didactique du français langue étrangère et seconde et leurs fondements théoriques. En se basant sur les théories de l'apprentissage, les étudiants analysent en profondeur chacun des principaux courants didactiques en apprenant à discerner ce qui les différencie, les rapproche ou les oppose. Ce séminaire leur offre les outils nécessaires pour faire un choix didactique éclairé en fonction de l'apprentissage visé. Ils y ont l'occasion d'animer un atelier de conversation auprès d'apprenants allophones pour pouvoir faire des liens entre leurs nouveaux acquis et la réalité de l'enseignement-apprentissage, et ce, sous la supervision d'un professeur.</p>
<p>Rationale: Ce cours sert de fondement théorique pour le microprogramme et est une composante indispensable pour le stage FRAA 510.</p>	
<p>Resource Implications: Le Département accepte que le cours FRAA 500 fasse partie des sections allouées annuellement au Département par la Faculté.</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None.</p>	

COURSE CHANGE: FRAA 501 New Course Number:

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: Summer 2018

Faculty/School: Arts and Science
Department: Études françaises
Program: Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français
Degree: Graduate Certificate
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- | | | | |
|---|---|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Course Number | <input type="checkbox"/> Course Title | <input type="checkbox"/> Credit Value | <input type="checkbox"/> Prerequisite |
| <input type="checkbox"/> Course Description | <input type="checkbox"/> Editorial | <input checked="" type="checkbox"/> New Course | |
| <input type="checkbox"/> Course Deletion | <input type="checkbox"/> Other - Specify: | | |

Present Text (from 20xx/20xx) calendar	Proposed Text
	<p>FRAA 501 Théories linguistiques pour l'apprentissage et l'enseignement des langues (3 crédits) Ce séminaire amène les étudiants à faire le lien entre les théories linguistiques et les applications à l'enseignement et à l'apprentissage du français langue seconde. Il permet aux étudiants de jeter un regard critique sur les principaux courants en linguistique appliquée à l'enseignement des langues et de se sensibiliser à des questions fondamentales qui se posent du point de vue de l'enseignant et de l'apprenant respectivement.</p>
<p>Rationale: Ce cours, axé sur le deuxième volet du microprogramme, permet d'étudier des liens entre divers courants linguistiques et des domaines connexes et l'apprentissage d'une langue seconde, plus spécifiquement le français.</p>	
<p>Resource Implications: Le Département accepte que le cours FRAA 501 fasse partie des sections allouées annuellement au Département par la Faculté.</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None.</p>	

COURSE CHANGE: FRAA 502 New Course Number:

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: Summer 2018

Faculty/School: Arts and Science
Department: Études françaises
Program: Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français
Degree: Graduate Certificate
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- | | | | |
|---|---|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Course Number | <input type="checkbox"/> Course Title | <input type="checkbox"/> Credit Value | <input type="checkbox"/> Prerequisite |
| <input type="checkbox"/> Course Description | <input type="checkbox"/> Editorial | <input checked="" type="checkbox"/> New Course | |
| <input type="checkbox"/> Course Deletion | <input type="checkbox"/> Other - Specify: | | |

Present Text (from 20xx/20xx) calendar	Proposed Text
	<p>FRAA 502 Technologies de l'information et de la communication (TIC) et enseignement du FLS (3 crédits) Ce séminaire vise à transmettre aux étudiants l'ensemble des compétences nécessaires à la réalisation de ressources interactives tirant pleinement profit des potentialités offertes par les TIC (apprentissage collaboratif, multimédia, parcours d'apprentissage personnalisés, etc.). Au moyen de la conception de matériel pédagogique en ligne (exerciciels, plateformes de formation ouverte et à distance), les étudiants voient comment optimiser l'apport des TIC à l'acquisition de la langue cible ou à l'évaluation des acquis; intégrer les fondements théoriques et pratiques acquis dans les autres séminaires et répondre pleinement aux besoins des apprenants (que ces besoins soient formatifs ou sommatifs) tout en évitant les écueils didactiques ou techniques que la réalisation de ce type de ressources peut comporter.</p>
<p>Rationale: Ce cours souligne l'importance des technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement du français langue seconde (FLS) et permettra la réalisation de ressources en ligne pour l'enseignement et l'apprentissage du FLS.</p>	
<p>Resource Implications: Le Département accepte que le cours FRAA 502 fasse partie des sections allouées annuellement au Département par la Faculté.</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None.</p>	

COURSE CHANGE: FRAA 510 New Course Number:

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: Summer 2018

Faculty/School: Arts and Science
Department: Études françaises
Program: Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français
Degree: Graduate Certificate
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- | | | | |
|---|---|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Course Number | <input type="checkbox"/> Course Title | <input type="checkbox"/> Credit Value | <input type="checkbox"/> Prerequisite |
| <input type="checkbox"/> Course Description | <input type="checkbox"/> Editorial | <input checked="" type="checkbox"/> New Course | |
| <input type="checkbox"/> Course Deletion | <input type="checkbox"/> Other - Specify: | | |

Present Text (from 20xx/20xx) calendar	Proposed Text
	<p>FRAA 510 Stage d'observation (3 crédits) Ce cours permet aux étudiants de réaliser leur stage d'observation en enseignement du français langue seconde dans le cadre d'un cours universitaire. Au cours de ce stage, les étudiants analysent les moyens pédagogiques utilisés au niveau universitaire. Les stagiaires observent les activités d'enseignement, l'organisation et la prise en charge de la classe et ils font un retour critique sur leur expérience pratique à partir des observations faites dans le milieu de stage.</p>
<p>Rationale: Ce stage d'observation permettra le réinvestissement des contenus vus lors des cours en linguistique et en didactique de français langue étrangère ou seconde.</p>	
<p>Resource Implications: Le Département accepte que le cours FRAA 510 fasse partie des sections allouées annuellement au Département par la Faculté.</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None.</p>	

COURSE CHANGE: FRAA 522 New Course Number:

Proposed Undergraduate or Graduate Curriculum Changes

Calendar for academic year: 2018/2019
Implementation Month/Year: Summer 2018

Faculty/School: Arts and Science
Department: Études françaises
Program: Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français
Degree: Graduate Certificate
Calendar Section/Graduate Page Number: Fall 2017

Type of Change:

- | | | | |
|---|---|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Course Number | <input type="checkbox"/> Course Title | <input type="checkbox"/> Credit Value | <input type="checkbox"/> Prerequisite |
| <input type="checkbox"/> Course Description | <input type="checkbox"/> Editorial | <input checked="" type="checkbox"/> New Course | |
| <input type="checkbox"/> Course Deletion | <input type="checkbox"/> Other - Specify: | | |

Present Text (from 20xx/20xx) calendar	Proposed Text
	<p>FRAA 522 Questions actuelles en linguistique française (3 crédits) <i>Co-listé</i> : FRAA 422 Ce cours propose l'étude d'un sujet particulier du domaine de la linguistique. Plus précisément, ce cours aborde des questions qui peuvent être rattachées au domaine de l'énonciation, de la sociolinguistique, des politiques linguistiques, du traitement automatique du langage ou d'autres domaines de recherche en linguistique. Des présentations théoriques, des ateliers d'observation ou des exercices d'application permettent aux étudiants de mieux cerner la problématique abordée. N.B. : Les étudiantes et étudiants qui ont suivi FRAA 422 ne peuvent obtenir de crédits pour ce cours.</p>
<p>Rationale: Ce cours permettra d'apprendre ce qui distingue les différentes théories linguistiques les unes des autres à travers l'étude d'un phénomène linguistique particulier.</p>	
<p>Resource Implications: Le cours FRAA 522 sera co-listé avec FRAA 422 qui fait déjà partie des cours de nos programmes.</p>	
<p>Other Programs within which course is listed: None.</p>	

Appendix 1

Related programs in Quebec and the rest of Canada

Certificat en enseignement du français langue seconde

Téléphone : 514 987-3641
Courriel : enslangues@uqam.ca

Code	Titre	Crédits
4857	Certificat en enseignement du français langue seconde	30

Trimestre(s) d'admission	Automne
Contingent	Programme non contingenté
Régime et durée des études	Offert à temps complet et à temps partiel
Campus	Campus de Montréal

OBJECTIFS

Ce programme s'adresse à tout détenteur d'un baccalauréat ou l'équivalent, désireux d'obtenir une formation en enseignement du français, langue seconde. Il assure une formation théorique et pratique spécialement conçue en fonction des nouvelles approches et des technologies de pointe en didactique du français langue seconde. L'atteinte des objectifs sera facilitée par une sensibilisation aux rôles que doit jouer l'enseignant spécialiste en français, langue seconde, par l'acquisition de notions théoriques fondamentales en apprentissage et en enseignement du français langue seconde, et par le développement de nouvelles stratégies pédagogiques.

Ce certificat ne mène pas à l'obtention du permis légal d'enseignement au primaire et au secondaire du Québec. L'offre de cours est telle qu'il n'est pas toujours possible de faire ce certificat en un an à temps complet.

Note: Ce certificat, dans le cadre d'un cumul de certificats, peut conduire au grade de bachelier ès arts ou au grade de bachelier en éducation.

GRADE PAR CUMUL

Ce certificat, dans le cadre d'un cumul de certificats, peut conduire au grade de bachelier ès arts ou au grade de bachelier en éducation.

CONDITIONS D'ADMISSION

Capacité d'accueil

Le programme n'est pas contingenté.

Trimestre d'admission (information complémentaire)

Admission au trimestre d'automne seulement.

Test de français

Aucun candidat ne peut être admis à ce programme à moins qu'il ne fasse la preuve qu'il possède les compétences en langue écrite, compétences attestées par l'une ou l'autre des épreuves suivantes: l'Épreuve uniforme de français exigée pour l'obtention du DEC, le Test de français écrit du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (ci-après Ministère) ou le Test de français écrit de l'UQAM. Sont exemptées de ce test les personnes détenant un grade d'une université

francophone et celles ayant réussi le test de français d'une autre université québécoise. (Voir aussi les règlements pédagogiques particuliers.)

Base DEC

Aucune admission sur cette base.

Base expérience

Aucune admission sur cette base.

Base études universitaires

Être titulaire d'un baccalauréat ou l'équivalent.

Base études hors Québec

Aucune admission sur cette base.

Régime et durée des études

Le programme se suit normalement à temps partiel (cours du soir), mais peut se suivre à temps complet si l'offre de cours de l'année en cours le permet et si l'étudiant est disponible pour suivre des cours le jour.

COURS À SUIVRE

(Sauf indication contraire, les cours comportent 3 crédits. Certains cours ont des préalables. Consultez la description des cours pour les connaître.)

Cours obligatoires : les neuf cours suivants (27 crédits) :

DDL1140	Didactique du français langue seconde: compréhension et production orales
LIN1400	À la découverte du langage
LIN1613	Grammaire pour l'enseignement du français langue seconde
DDL2242	Didactique de la lecture en français langue seconde
DDL2243	Didactique de l'écriture en français langue seconde
DDL2244	Évaluation des compétences en français langue seconde
DDL3145	Didactique du français langue seconde: grammaire
LIN3441	Acquisition d'une langue seconde
DLS4701	Stage en enseignement du français langue seconde

Cours aux choix : un cours parmi les suivants (3 crédits) :

DDL3450	Description du français et enseignement
DDL5400	Didactique du français langue seconde aux adultes

DDL6410 Didactique du français langue seconde et technologies de la communication

Note : Dans ce programme, les cours DDL1140, DDL2242, DDL2243, DDL3450 et DDL5400 ne requièrent aucun préalable.

RÈGLEMENTS PÉDAGOGIQUES PARTICULIERS

Connaissance de l'anglais

Tous les candidats devraient maîtriser suffisamment l'anglais pour être à même de lire des textes scientifiques en anglais. Le niveau requis est celui du cours ANG3113 Intermediate English Critical Reading de l'École de langues de l'UQAM. Le candidat dont la connaissance de l'anglais est insuffisante devra prendre les mesures nécessaires pour remédier à ses lacunes.

Test de français oral

Pendant le premier trimestre, au moment déterminé par la direction du programme, tout étudiant qui n'est pas diplômé d'une université francophone devra passer et réussir un test de français oral (administré par le département de linguistique de l'UQAM) évaluant quatre volets de la langue parlée: voix, langue, compétence communicative et compétence discursive. Les frais d'administration et de correction de ce test sont entièrement assumés par l'Université.

Il n'y a aucune reprise à ce test. Le seuil de réussite pour chacun des volets est la note C. Tout étudiant qui échoue doit, avant l'inscription à son stage, s'inscrire en fonction des lacunes décelées et réussir avec le seuil exigé le ou les cours d'appoint suivant(s):

LIN1016 Compétence en expression orale: la compétence communicative (hors programme) (1 cr.)

LIN1017 Compétence en expression orale: la voix (hors programme) (1 cr.)

LIN1018 Compétence en expression orale: la morphosyntaxe et le lexique (hors programme) (1 cr.)

LIN1019 Compétence en expression orale: la compétence discursive (hors programme) (1 cr.)

LIN1020 La communication orale pour les futurs enseignants (hors programme) (3 cr.)

La réussite au test de français oral ou la réussite des ou du cours d'appoint, avec le seuil exigé de C, est une exigence à rencontrer afin d'avoir la permission de faire le stage de fin d'études. Les cours de rattrapage en communication orale font partie du cheminement académique de l'étudiant et ont le statut de cours obligatoires tout en étant considérés comme cours hors programme. Ils sont donc assujettis à l'article du Règlement no 5 des études de premier cycle portant sur les échecs répétés dans un cours obligatoire.

Cheminement sur une année

Une substitution de cours est possible pour les étudiants qui désirent compléter le programme en une année. Le cours LIN1611 Analyse grammaticale du français écrit 1 pourra alors remplacer le cours LIN1613 Grammaire pour l'enseignement du français langue seconde.

AUTORISATION D'ENSEIGNER

Aucun permis ou brevet d'enseignement du Ministère ne sera obtenu à la fin de ce certificat.

DESCRIPTION DES COURS

DDL1140 Didactique du français langue seconde: compréhension et production orales

Ce cours vise à initier les étudiants aux principes et aux techniques

d'enseignement de l'oral en classe de français langue seconde. Les thèmes abordés incluent: - les étapes de l'écoute; - les stratégies et les opérations intellectuelles nécessaires à la compréhension orale; - les techniques d'enseignement de l'écoute à partir de la chanson, de l'image et autres documents appropriés; - les diverses activités pour développer l'expression orale; - le travail de groupe et la pédagogie coopérative; - les stratégies de production orale; - l'évaluation de la compréhension et de la production orales; - les objectifs en compréhension orale et production orale du programme du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec, l'utilisation de la technologie dans l'enseignement de l'oral en français langue seconde.

Compétences professionnelles en enseignement

L'évaluation des compétences professionnelles dans le domaine de l'enseignement de l'oral des étudiants sera effectuée au moyen d'un portfolio.

Préalables académiques

ou concomitant: LIN1400 À la découverte du langage ou LIN1631 Phonologie

DDL2242 Didactique de la lecture en français langue seconde

Ce cours vise à initier les étudiants aux principes et aux techniques d'enseignement de la lecture en classe de français langue seconde. Les thèmes abordés incluent: - les modèles et les caractéristiques de la lecture en langue seconde; - les étapes et les stratégies en lecture; - le rôle des connaissances antérieures en lecture; - les types d'enseignement de la lecture; - les types de textes: l'évaluation de la lecture; - les compétences en lecture du programme du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec, l'utilisation de la technologie dans l'enseignement de la lecture en français langue seconde.

Compétences professionnelles en enseignement

L'évaluation des compétences professionnelles dans le domaine de l'enseignement de la lecture des étudiants sera effectuée au moyen d'un portfolio.

Préalables académiques

LIN1400 À la découverte du langage ou DDL1140 Didactique du français langue seconde: compréhension et production orales

DDL2243 Didactique de l'écriture en français langue seconde

Ce cours vise à initier les étudiants aux principes et aux techniques d'enseignement de l'écriture en classe de français langue seconde. Les thèmes abordés incluent: - les modèles et les caractéristiques du processus d'écriture; - les stratégies des scripteurs; - les types d'enseignement de l'écriture; - les types de textes; - la cohérence, la cohésion et la progression en écriture; - les supports à l'écriture; - images, dictionnaires, etc.; - l'évaluation de l'écriture; - les objectifs en écriture du programme du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec; - l'utilisation de la technologie dans l'enseignement de l'écriture en français langue seconde.

Compétences professionnelles en enseignement

L'évaluation des compétences professionnelles dans le domaine de l'enseignement de l'écriture des étudiants sera effectuée au moyen d'un portfolio.

Préalables académiques

LIN1400 À la découverte du langage ou LIN1612 Analyse grammaticale du français écrit 2 ou LIN1613 Grammaire pour l'enseignement du français langue seconde ou LIN2009 Apprentissage de la grammaire du français écrit II

DDL2244 Évaluation des compétences en français langue seconde

Ce cours vise à initier les étudiants à l'évaluation des apprentissages du

français langue seconde. Considérations sur l'évaluation des habiletés en français langue seconde selon les concepts de base en évaluation des apprentissages: fiabilité, validité, la démarche évaluative, les évaluations formative, sommative, par portfolio et les interprétations critérielle et normative. Le cours préparera à l'élaboration des instruments d'évaluation propres aux objectifs des programmes d'études et à l'utilisation de la technologie pour l'évaluation ainsi que pour l'analyse, la gestion et la communication des résultats. L'évaluation des compétences professionnelles dans le domaine de l'évaluation des étudiants sera effectuée au moyen d'un portfolio.

Préalables académiques

LIN1400 À la découverte du langage ou DDL1140 Didactique du français langue seconde: compréhension et production orales

DDL3145 Didactique du français langue seconde: grammaire

Ce cours vise à initier les étudiants aux notions importantes en français langue seconde et aux techniques d'enseignement de la grammaire. Les thèmes abordés sont: - les types de grammaire (pédagogique, d'apprentissage, de référence); - la notion de progression; - le métalangage et son rôle; - la grammaire implicite/explicite; - l'enseignement inductif, etc.; - les types d'exercices utilisés (lacunaires...); - le débat forme-sens; - le système verbal et son enseignement; - les pronoms et leur enseignement; - le genre et son enseignement; - les prépositions et leur enseignement; - le subjonctif et son enseignement; - comparaison de l'oral et de l'écrit; - l'évaluation de la grammaire; - comparaisons pertinentes avec l'anglais; - norme et enseignement de la grammaire, - l'utilisation de la technologie (logiciels et Internet) dans l'enseignement de la grammaire.

Compétences professionnelles en enseignement

L'évaluation des compétences professionnelles dans le domaine de l'enseignement de la grammaire des étudiants sera effectuée au moyen d'un portfolio.

Préalables académiques

LIN1612 Analyse grammaticale du français écrit 2 ou LIN1613 Grammaire pour l'enseignement du français langue seconde ou LIN2009 Apprentissage de la grammaire du français écrit II

DDL3450 Description du français et enseignement

Dans une perspective didactique, ce cours vise à initier les étudiants à l'enseignement de la langue en faisant les liens avec le programme de formation de l'école québécoise, volet français au secondaire. Les thèmes suivants sont abordés dans une perspective didactique: - phonologie et phonétique: techniques d'enseignement de la prononciation, correction phonétique; vocabulaire: sélection, communication du sens, techniques d'enseignement; pragmatique: apport dans l'enseignement; la question de la norme et l'enseignement du français - ceci afin que l'étudiant puissent faire les liens entre les caractéristiques de la langue et son enseignement.

Préalables académiques

LIN1400 À la découverte du langage

DDL5400 Didactique du français langue seconde aux adultes

Caractéristiques de l'apprenant adulte. Analyse critique des fondements théoriques pour l'enseignement du français langue seconde aux adultes. L'impact des difficultés d'apprentissage sur l'acquisition du FLS par des adultes. Principes régissant les méthodes d'enseignement adaptées aux adultes. Critique des principales méthodes et des ouvrages de référence. Élaboration de programmes. Préparation de matériel didactique, notamment à l'aide des technologies de l'information. Détermination des besoins. Analyse des objectifs d'apprentissage. Structuration des contenus. Évaluation des acquis.

Préalables académiques

DDL1480 Les grandes tendances en didactique des langues

DDL6410 Didactique du français langue seconde et technologies de la communication

Analyse critique et exploration pratique de ressources technologiques disponibles pour l'enseignement/apprentissage des langues. Évaluation de la pertinence des technologies éducatives en fonction de théories d'apprentissage, de programmes scolaires et de matériels pédagogiques utilisés dans l'enseignement/apprentissage des langues. Exploration et utilisation d'outils technologiques. Acquisition d'habiletés permettant l'utilisation des ressources technologiques. Application des connaissances et des habiletés technologiques à un projet pédagogique.

DLS4701 Stage en enseignement du français langue seconde

Objectifs

Ce cours stage vise à initier l'étudiant à l'enseignement du français langue seconde par la mise en pratique des compétences développées dans les cours.

Sommaire du contenu

Pendant ce cours-stage, les étudiants seront en stage pendant une période minimale de trois à six semaines et maximale de dix semaines. Ce stage compte trente heures d'enseignement et un nombre d'heures d'observation à déterminer avec le milieu de stage. L'enseignement sera dispensé à des adultes dans des milieux où le brevet d'enseignement n'est pas requis. Toutefois, pour les étudiants qui détiennent déjà un brevet d'enseignement du Québec, le stage pourrait se dérouler dans une école primaire ou secondaire, ou dans un centre de formation aux adultes d'une commission scolaire. Pendant ce cours-stage, les étudiants seront responsables du contenu, de l'organisation, de la planification, de l'évaluation et de la gestion du cours qu'ils offriront. Des cours offerts avant et après le stage permettront la tenue de discussions sur l'analyse des problèmes et des expériences rencontrées dans le cadre du stage.

Conditions d'accès

Avoir complété tous les cours du programme de certificat en enseignement du français langue seconde ou tous les cours siglés DDL dans les programmes de baccalauréat et de majeure en linguistique

LIN1400 À la découverte du langage

Ce cours vise à sensibiliser les étudiants aux concepts fondamentaux relatifs au langage, particulièrement dans un contexte scolaire. Les thèmes abordés incluent: - la nature du langage humain; - le langage comme outil de communication; - le langage comme phénomène social; - les sons et les systèmes sonores; - l'écriture et les systèmes orthographiques; - la structure des mots, des phrases et des textes; - aspects sémantiques et pragmatiques du langage; - langage et paralangage. Examen de la diversité des langues afin de permettre une meilleure compréhension de leurs ressemblances et de leurs différences par rapport au français.

LIN1613 Grammaire pour l'enseignement du français langue seconde

Ce cours, basé sur les concepts et les principes de la grammaire nouvelle, est destiné aux futurs enseignants de français langue seconde. Il vise l'approfondissement des notions et concepts grammaticaux de la grammaire de la phrase couverts par les programmes québécois de français langue seconde au primaire, au secondaire et aux adultes. Les contenus incluent la phrase de base; - les phrases transformées; - les phrases à construction particulière (à présentatif, non verbale, infinitive, impersonnelle); - les groupes syntaxiques et les classes de mots; - les systèmes d'accord; les fonctions grammaticales; - la structure et le fonctionnement des complétives, des relatives et des subordonnées complément de phrase; - les valeurs et l'emploi des temps verbaux et des modes (incluant la

concordance des temps). Le cours se penchera tout particulièrement sur les points de grammaire qu'il est important de connaître non seulement pour écrire et parler sans faute, mais aussi pour aider les apprenants de français langue seconde à comprendre le fonctionnement de la langue (ex. rôle des déterminants dans le discours, choix des prépositions, utilisation et placement des pronoms objets, valeur aspectuelle du passé composé et de l'imparfait, etc.) Recherches de descriptions applicables en EFLS à travers une variété d'ouvrages de référence.

Compétences professionnelles en enseignement

Ce cours favorise le développement de certaines compétences professionnelles en enseignement, spécifiquement les compétences #1, 2 et 11, telles qu'énoncées par le ministère de l'Éducation, du Loisirs et du Sport. La description de ces compétences peut être consultée dans la section Liens utiles sur le site Web suivant : www.cpe.uqam.ca

Préalables académiques

LIN1400 À la découverte du langage

LIN3441 Acquisition d'une langue seconde

Ce cours vise à sensibiliser les étudiants - futurs enseignants de langue seconde - aux multiples facteurs qui influencent les processus d'acquisition d'une langue seconde, particulièrement en milieu scolaire. Les thèmes abordés incluent: - notion de compétence et de «proficiency»; - apprentissage en milieu naturel et en milieu scolaire; - aspects linguistiques de l'apprentissage (rôle et caractéristiques de l'entrée, étapes développementales, caractéristiques du langage de l'apprenant, rôle de la langue première, etc.); - caractéristiques individuelles de l'apprenant; aspects cognitifs de l'apprentissage; - aspects sociologiques, psychologiques et socio-affectifs de l'apprentissage; - liens entre la recherche en acquisition et l'enseignement.

Préalables académiques

LIN1400 À la découverte du langage

N.B. : Le masculin désigne à la fois les hommes et les femmes sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.
Cet imprimé est publié par le Registrariat. Basé sur les renseignements disponibles le 11/05/15, son contenu est sujet à changement sans préavis.
Version Hiver 2013

Programme court de deuxième cycle en didactique des langues

Téléphone : 514 987-8541
Site Web : www.ddl.uqam.ca/programme-course-2e-cycle-ddl

Code	Titre	Grade	Crédits
0756	Programme court de deuxième cycle en didactique des langues	Attestation d'études, Att.	15

Trimestre(s) d'admission	Automne Hiver
Contingent	Programme non contingenté
Régime et durée des études	Temps partiel : 5 trimestres
Campus	Campus de Montréal
Organisation des études	Cours offerts le soir Cours offerts la fin de semaine

OBJECTIFS

Les objectifs du programme sont de permettre à l'étudiant: d'approfondir les concepts liés à la didactique du français langue d'enseignement ou langue première (L1), du français ou de l'anglais langue seconde (L2) ou des langues étrangères (LE); de renouveler sa pratique professionnelle en fonction des résultats et des retombées de la recherche dans le domaine; de développer des connaissances favorisant l'application pédagogique des nouvelles technologies de l'information à la didactique des langues (L1, L2, LE).

CONDITIONS D'ADMISSION

Le candidat doit être titulaire d'un baccalauréat menant à un permis d'enseignement ou d'un baccalauréat dans une autre discipline, obtenu avec une moyenne d'au moins 3.2 sur 4.3 (ou l'équivalent); ou posséder les connaissances requises, une formation appropriée et une expérience jugée pertinente. Le candidat n'ayant jamais suivi de cours en didactique du français langue première (L1), du français ou de l'anglais langue seconde (L2) ou des langues étrangères (LE) peut être admis en propédeutique, soit un programme personnalisé d'activités de mise à niveau, composé de cours d'appoint, totalisant au moins neuf et au plus trente crédits, devant être réussis préalablement à son admission définitive dans le programme ou bien il peut être admis conditionnellement au programme avec l'obligation de suivre un maximum de huit crédits de cours d'appoint.

Tout dossier de candidature avec une moyenne inférieure à 3,2 mais supérieure à 2,8 sur 4,3 sera étudié par le sous-comité d'admission et d'évaluation du programme et pourrait, dans certains cas, faire l'objet d'une recommandation d'admission. Le candidat la candidate ayant obtenu un baccalauréat (ou l'équivalent) avec une moyenne cumulative inférieure à 2,8 sur 4,3 mais égale ou supérieure à 2,5 sur 4,3 (ou l'équivalent) peut être admis après étude de son dossier par le SCAE, à la condition de posséder une formation additionnelle et appropriée d'au moins 15 crédits universitaires (ou l'équivalent) complétés avec une moyenne cumulative d'au moins 3,2 sur 4,3 (ou l'équivalent). La recommandation d'admission doit être entérinée par la doyenne, le doyen.

Capacité d'accueil

Le programme n'est pas contingenté.

Trimestre d'admission (information complémentaire)

Admission aux trimestres d'automne et d'hiver.

Test de français

Le candidat ayant complété des études universitaires dans une institution non francophone devra passer et réussir un test de français écrit équivalent au cours de Français langue seconde niveau avancé III (LAN3675 Français langue seconde, niveau avancé III). En cas d'échec à ce test, l'étudiant devra compléter les cours de français requis et réussir le test de français avant le début des cours du programme (propédeutique ou autre) dans lequel il/elle est admis/e.

Test d'anglais

Les cours de ce programme exigeant la lecture de textes scientifiques en anglais, le candidat devra, au moment de sa première inscription, passer un test mesurant sa capacité à lire des textes scientifiques en anglais. En cas d'échec à ce test, le candidat sera invité à suivre un cours d'appoint tel que : Elementary English Reading (ANG2013 Elementary English Reading). L'étudiant devra réussir le test de lecture de textes anglais avant le début du deuxième trimestre de son programme.

Méthode et critères de sélection

Évaluation du dossier académique, des lettres de recommandation, et du curriculum vitae.

Régime et durée des études

Temps partiel : cinq trimestres

COURS À SUIVRE

(Sauf indication contraire, les cours comportent 3 crédits. Certains cours ont des préalables. Consultez la description des cours pour les connaître.)

Cinq cours parmi les suivants (15 crédits) :

DDL8110 Didactique de l'écriture en langue première
 DDL8120 Didactique de la lecture en langue première

DDL814X	Séminaire à contenu variable en didactique de la langue première
DDL8150	Didactique des premiers apprentissages en lecture et en écriture
DDL8211	Théories et recherches en didactique d'une langue seconde ou étrangère
DDL8220	Didactique d'une langue seconde ou étrangère
DDL824X	Séminaire à contenu variable en didactique d'une langue seconde ou étrangère
DDL8410	Intégration des TIC en didactique d'une langue
DDL8430	Didactique de la grammaire
DDL8440	Didactique des écrits de jeunesse et stratégies de lecture
DDL8450	Intégration de l'enseignement du français dans des situations d'apprentissage complexes
DDL8460	Didactique de l'oral
DDL8480	L'utilisation d'Internet à des fins d'enseignement d'une langue
DDL8537	Didactique cognitive de la lecture et de l'écriture auprès des élèves allophones
LIN8225	Acquisition des langues secondes

CHAMPS DE RECHERCHE

Didactique du français (L1, L2, LE) ou de l'anglais (L2, LE) à l'oral, en lecture et en écriture

Didactique de la grammaire (L1, L2, LE)

Didactique cognitive des difficultés d'apprentissage de la lecture-écriture et du langage oral

Intégration des TIC à l'enseignement et l'apprentissage du français (L1, L2, LE) ou de l'anglais (L2, LE)

Interactions : enseignant-apprenant-langue en français (L1, L2, LE) ou en anglais (L2, LE)

REMARQUES PARTICULIÈRES

Le candidat doit prendre note que toutes les activités au choix dans ce programme et énumérées ci-dessus ne peuvent être offertes à chacun des trimestres (automne, hiver ou été). Par conséquent, elles sont réparties sur plusieurs trimestres et sont donc offertes en alternance d'un trimestre, voire d'une année à l'autre.

FRAIS

Pour les fins d'inscription et de paiement des frais de scolarité, ce programme est rangé dans la classe A.

PASSERELLES

DESS - Maîtrise - Programme court

Il est possible de passer du DESS en didactique des langues à la maîtrise en didactique des langues, ou au programme court de deuxième cycle en didactique des langues.

DESCRIPTION DES COURS

DDL8110 Didactique de l'écriture en langue première

Ce cours vise à présenter les principaux courants de recherches en didactique de l'écriture. Les moyens d'enseignement seront étudiés en regard des processus de production de textes et des stratégies d'apprentissage dans leurs dimensions cognitive et affective. Entre autres, la didactique de l'écriture sera analysée à la lumière des

nouvelles technologies de l'information et de la communication et des nouveaux programmes d'enseignement. Les liens seront faits entre l'écriture et les autres volets de l'enseignement de la langue première. Des perspectives de recherches seront dégagées.

DDL8120 Didactique de la lecture en langue première

Ce cours vise à présenter les principaux courants de recherches en didactique de la lecture. Les moyens d'enseignement seront étudiés en regard des processus de compréhension et des stratégies d'apprentissage dans leurs dimensions cognitive et affective. Entre autres, la didactique de la lecture sera analysée à la lumière des nouvelles technologies de l'information et de la communication et des nouveaux programmes d'enseignement. Les liens seront faits entre la lecture et les autres volets de l'enseignement de la langue première. Des perspectives de recherches seront dégagées.

DDL814X Séminaire à contenu variable en didactique de la langue première

Ce séminaire à contenu variable, a comme objectif l'approfondissement des problématiques et orientations de la recherche portant sur un thème particulier relatif au domaine de la didactique de la langue première. Contenu variable pour répondre aux besoins des étudiants.

Conditions d'accès

Étudiants inscrits au programme de maîtrise en didactique des langues, au programme du DESS en didactique des langues et au programme cours de deuxième cycle en didactique des langues.

DDL8150 Didactique des premiers apprentissages en lecture et en écriture

Dans une perspective didactique, ce cours vise à permettre l'approfondissement des connaissances dans le domaine des premiers apprentissages en lecture et en écriture. On y traitera, entre autres, des interventions didactiques portant sur la conscience de l'écrit, de la reconnaissance des mots, le développement linguistique et métalinguistique de l'enfant de 5 à 7 ans, ainsi que des approches didactiques et des nouvelles technologies de l'information et de la communication (TIC) facilitant les premiers apprentissages en écriture et en lecture facilitant les premiers apprentissages en écriture et en lecture.

DDL8211 Théories et recherches en didactique d'une langue seconde ou étrangère

Ce cours vise à donner une vue d'ensemble de la problématique de la communication orale et de la communication écrite ainsi que du rôle de la culture et de l'évaluation, dans l'enseignement d'une langue seconde ou étrangère. Familiariser l'étudiant avec différentes théories passées et courantes de la didactique des langues secondes ou étrangères; initier l'étudiant à l'étude critique de documents de recherche dans le domaine de la didactique des langues secondes; amener l'étudiant à une réflexion critique sur les fondements des pratiques pédagogiques et la problématique de la didactique des langues secondes ou étrangères; amener l'étudiant à développer ses compétences professionnelles.

Conditions d'accès

Étudiants inscrits au programme de maîtrise en didactique des langues, au programme de DESS en didactique des langues et au programme court de deuxième cycle en didactique des langues.

DDL8220 Didactique d'une langue seconde ou étrangère

Ce cours aborde la didactique d'une langue seconde ou étrangère selon la diversité des apprenants unilingues, bilingues simultanés, bilingues successifs, immigrants ou personnes issues de l'adoption internationale. Ce cours permet à l'enseignant d'adapter ses interventions pédagogiques en fonction des processus d'apprentissage d'une langue seconde ou étrangère. Les contextes d'apprentissage de

toutes les matières scolaires sont pris en compte. Ce cours permet à l'enseignant d'appuyer ses interventions pédagogiques sur des écrits récents issus de la recherche scientifique en didactique des langues.

Conditions d'accès

Étudiants inscrits au programme de maîtrise en didactique des langues, au programme du DESS en didactique des langues et au programme court de deuxième cycle en didactique des langues.

DDL824X Séminaire à contenu variable en didactique d'une langue seconde ou étrangère

Ce séminaire à contenu variable, a comme objectif l'approfondissement des problématiques et orientations de la recherche portant sur un thème particulier relatif au domaine de la didactique d'une langue seconde/étrangère ou d'origine. Contenu variable pour répondre aux besoins des étudiants.

Conditions d'accès

Étudiants inscrits au programme de maîtrise en didactique des langues, au programme du DESS en didactique des langues et au programme court de deuxième cycle en didactique des langues.

DDL8410 Intégration des TIC en didactique d'une langue

Ce cours permet aux étudiants de jeter un regard critique sur l'intégration des technologies d'information et de communication (TIC) dans l'enseignement, l'apprentissage et l'évaluation d'une langue. Plus particulièrement, ce cours vise à : (1) amener l'étudiant à une réflexion critique sur les fondements des pratiques pédagogiques intégratrices des TIC dans le domaine; (2) guider l'étudiant dans l'identification de la problématique, des enjeux et des défis reliés à l'enseignement, l'apprentissage et l'évaluation d'une langue par le biais des TIC; (3) outiller l'étudiant afin qu'il développe une certaine autonomie au niveau de l'analyse et de l'évaluation de la pertinence, de la qualité et de l'efficacité de l'intégration des TIC dans le domaine ; (4) initier l'étudiant à la recherche et à l'analyse des retombées de la recherche dans le domaine.

DDL8430 Didactique de la grammaire

Définition et types de grammaires. L'enseignement de la grammaire en langue première et en langue seconde: ressemblances et différences du point de vue des contenus à enseigner et des méthodes d'enseignement. Survol de l'histoire de l'orthographe et de la grammaire scolaire. Les courants actuels en didactique de la grammaire. Les erreurs grammaticales d'apprenants de L1 et de L2: un éclairage sur les conceptions et les processus sous-jacents. Évaluation de matériel didactique, non informatisé et informatisé, et conception d'activités adaptées aux divers publics d'apprenants.

DDL8440 Didactique des écrits de jeunesse et stratégies de lecture

Ce cours vise à montrer les possibilités pédagogiques qu'offrent les écrits de jeunesse. On y présentera l'utilisation de divers genres d'écrits de jeunesse tels que: roman d'aventure, roman d'amour, science fiction, bandes dessinées, etc. pour développer différentes stratégies de compréhension en lecture.

DDL8450 Intégration de l'enseignement du français dans des situations d'apprentissage complexes

Ce cours vise à présenter les bases théoriques qui justifient l'adoption d'un enseignement du français à travers des tâches complexes (interdisciplinaires ou non) tout en développant l'esprit critique de l'étudiant par une réflexion sur les avantages et les limites de ce mode d'enseignement. L'étudiant sera amené à faire des liens entre les différents domaines de la didactique du français en développant l'habileté à intégrer diverses pratiques en didactique de la lecture, de l'oral et de l'écriture dans la réalisation des situations d'apprentissage complexes. En lien avec les compétences à développer, et en prenant en compte l'apport possible des nouvelles technologies de l'information

et de la communication, l'étudiant élaborera des séquences d'enseignement qui mèneront à la réalisation d'une tâche complexe et à l'identification des modalités d'évaluation des apprentissages.

DDL8460 Didactique de l'oral

Ce cours vise à outiller l'enseignant pour l'enseignement/apprentissage de la communication orale. Théories diverses touchant la communication orale. Distinction entre l'oral comme objet d'enseignement et oral comme moyen d'enseignement. Analyse de la variation linguistique et du problème de la norme à l'oral en lien avec le contexte d'enseignement. Comparaison oral-écrit. Particularités du français québécois à l'oral. Approches et contenus d'enseignement, particulièrement les genres oraux formels. Pistes d'évaluation. État des recherches dans les domaines concernés. Compétences et apprentissages visés. Ce cours vise à faire connaître les composantes de la communication orale autant dans ses aspects linguistiques que dans ses aspects didactiques. Composantes linguistiques de l'oral, comprenant l'analyse de la variation et du problème de la norme. Modèles didactiques de la production orale et de l'évaluation de l'oral, particulièrement les genres oraux formels. État des recherches dans ces différents domaines et pistes d'intervention.

Compétences professionnelles en enseignement

Les compétences visées par ce cours sont les suivantes : compétences 1,3, 11 et 13.

DDL8480 L'utilisation d'Internet à des fins d'enseignement d'une langue

Ce cours vise à approfondir les connaissances nécessaires à l'utilisation de l'Internet à des fins d'enseignement d'une langue première ou seconde. L'étudiant perfectionne ses stratégies de recherche dans un environnement hypertexte. Il s'approprie les connaissances nécessaires pour réaliser un site web multimédia interactif (outils d'édition html, outils de numérisation, outils de compression, outils de sécurité, autres ressources techniques et pédagogiques disponibles sur l'Internet). Il perfectionne ses connaissances relatives au courrier électronique en vue de son utilisation comme outil d'apprentissage ou de communication. Le rôle de l'enseignant dans un environnement hautement technologique sera discuté, et en particulier les défis et besoins de l'école dans ce contexte, exemples à l'appui.

DDL8537 Didactique cognitive de la lecture et de l'écriture auprès des élèves allophones

Dans une perspective de didactique cognitive, ce cours vise l'acquisition de connaissances relatives à la problématique de l'apprentissage de la lecture et de l'écriture chez les élèves allophones scolarisés en français et le développement de compétences liées à l'adaptation des interventions en classe auprès des élèves concernés. Interventions qui tiennent compte des facteurs de risque et de résilience les plus communément associés à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture en français en contexte de submersion (c.i.e. allophones scolarisés en langue française) : (1) Facteurs psycholinguistiques : phonologie, lexique, morphologie, syntaxe, système d'écriture, similitudes et différences entre la langue maternelle et la langue d'enseignement; (2) Facteurs socioéconomiques et familiaux : nombre de langues utilisées dans le milieu familial, littératie dans la langue maternelle, importance accordée au français dans le milieu familial et social, âge à partir duquel l'apprenant est intégré dans le système scolaire francophone. - Difficultés à acquérir une langue seconde ou difficultés de lecture-écriture : comment différencier ces deux problématiques. - État des connaissances dans le domaine et perspectives de recherche.

LIN8225 Acquisition des langues secondes

Ce cours vise l'approfondissement des connaissances du domaine de l'acquisition des langues secondes. Il portera sur les hypothèses, les

théories et les modèles proposés pour expliquer les différents facteurs qui entrent en jeu dans le processus d'appropriation d'une langue seconde (les facteurs linguistiques, cognitifs, sociopsychologiques, etc.) tant en milieu naturel qu'en milieu formel.

N.B. : Le masculin désigne à la fois les hommes et les femmes sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.
Cet imprimé est publié par le Registrariat. Basé sur les renseignements disponibles le 12/12/11, son contenu est sujet à changement sans préavis.
Version Hiver 2013



Microprogramme de 2^e cycle en enseignement du français langue seconde

RENSEIGNEMENTS

819 821-8000, poste 63451 (téléphone)

819 821-7121 (télécopieur)

mefls.education@USherbrooke.ca (adresse électronique)

RESPONSABILITÉ : Département de pédagogie, Faculté d'éducation⁽¹⁾

LIEUX DE FORMATION ET TRIMESTRES D'ADMISSION

Formation à distance : admission aux trimestres d'automne, d'hiver et d'été

OBJECTIFS

Objectif général

Permettre à l'étudiante ou à l'étudiant :

- d'acquérir les connaissances et de développer les compétences nécessaires à l'enseignement du français langue seconde dans une diversité de contextes éducatifs.

Objectifs spécifiques

Permettre à l'étudiante ou à l'étudiant :

- de comprendre les enjeux, les spécificités et les défis de l'enseignement du français langue seconde dans divers contextes institutionnels;
- de connaître les processus d'acquisition d'une langue seconde;
- de connaître les résultats des recherches récentes dans le domaine de la didactique du français langue seconde;
- de concevoir des situations d'enseignement-apprentissage pour les contenus à faire apprendre, et ce, en fonction des élèves concernés et du développement des compétences visées dans les différents programmes de français langue seconde;
- de piloter des situations d'enseignement-apprentissage pour les contenus à faire apprendre, et ce, en fonction des élèves concernés et du développement des compétences visées dans les programmes de français langue seconde;
- d'évaluer la progression des apprentissages et le degré d'acquisition des compétences des élèves pour les contenus à faire apprendre;
- d'adapter ses interventions aux besoins et aux caractéristiques des élèves.

ADMISSION

Condition générale

Condition générale d'admission aux programmes de 2^e cycle de l'Université (cf. *Règlement des études*)

Conditions particulières

Avoir obtenu 90 crédits de l'un ou l'autre des baccalauréats en enseignement menant à une autorisation légale d'enseigner suivants : baccalauréat en enseignement au préscolaire et au primaire (BEPP), baccalauréat en adaptation scolaire et sociale (BASS), baccalauréat en enseignement au secondaire (BES) profil français.

Ou

Avoir obtenu 30 crédits du programme de maîtrise qualifiante en enseignement au secondaire – cheminement en enseignement du français langue d'enseignement.

Ou

Pouvoir démontrer une expérience significative d'enseignement du français langue d'enseignement ou langue seconde d'au minimum 300 heures.

Toutes les candidates et candidats devront également avoir réussi une épreuve de français reconnue par le ministère responsable de la formation à l'enseignement aux fins de délivrance du brevet d'enseignement.

RÉGIMES DES ÉTUDES ET D'INSCRIPTION

Régime régulier à temps partiel

CRÉDITS EXIGÉS : 15

PROFIL DES ÉTUDES

Activités pédagogiques obligatoires (15 crédits)

		CR	
DID	611	Enjeux et spécificités de l'enseignement du français langue seconde	3
DID	612	Didactique du français langue seconde I	3
DID	613	Didactique du français langue seconde II	3
LIA	700	Théories et applications en acquisition d'une langue seconde ou étrangère	3
LIA	701	Approche contrastive des langues	3

1. Ce microprogramme sera dispensé en collaboration avec le Département des lettres et communication de la Faculté des lettres et sciences humaines.

Description des activités pédagogiques

DID

DID 611 3 cr. **Enjeux et spécificités de l'enseignement du français langue seconde**

Cibles de formation : analyser les enjeux et les spécificités de l'enseignement du français langue seconde au Québec; connaître, comprendre et situer les orientations gouvernementales et les directives des programmes de formation dans le domaine du français langue seconde; connaître les différents contextes d'enseignement du français langue seconde et les enjeux et défis spécifiques de chaque contexte (francisation, français sur objectifs spécifiques, français sur objectifs universitaires...); connaître les approches didactiques mises en œuvre dans les différents contextes et le matériel didactique disponible.

Contenu : réflexion sur les enjeux de l'apprentissage du français langue seconde au Québec et dans d'autres contextes géographiques; aperçu historique des orientations gouvernementales à propos de la francisation des immigrants; évolution des directives et des programmes de formation pour les différents contextes d'enseignement du français langue seconde; état des lieux des pratiques existantes et des approches pédagogiques privilégiées, examen critique du matériel didactique disponible; témoignages d'enseignants et d'apprenants.

DID 612 3 cr. **Didactique du français langue seconde I**

Cibles de formation : connaître les principaux processus mis en œuvre dans les actes d'écouter, de parler, de lire et d'écrire dans une langue seconde; s'approprier et maîtriser les démarches et outils pédagogiques de base propres au développement de ces compétences; élaborer des activités d'apprentissage adaptées aux différents contextes d'enseignement; savoir évaluer les niveaux de compétence atteints.

Contenu : les processus d'apprentissage d'une langue seconde, le développement des compétences langagières en langue seconde, les méthodes et les techniques pour l'enseignement du français langue seconde, la planification et l'évaluation des situations d'apprentissage.

DID 613 3 cr. **Didactique du français langue seconde II**

Cibles de formation : approfondir ses connaissances à propos des processus d'apprentissage, des démarches et outils d'enseignement et des pratiques d'évaluation; élaborer des séquences didactiques adaptées aux différents contextes d'enseignement, aux cultures d'enseignement et d'apprentissage et aux élèves en difficulté; connaître certaines approches spécifiques; se familiariser avec les méthodologies de recherche en langue seconde.

Contenu : état des lieux des recherches récentes sur les processus d'apprentissage et d'enseignement des langues secondes; les cultures d'enseignement et d'apprentissage des langues; théories et méthodes d'enseignement et d'évaluation du français langue seconde en contextes particuliers, l'enseignement du français langue seconde aux adultes peu scolarisés, l'enseignement des langues secondes aux élèves en difficulté, l'éveil aux langues, la didactique du plurilinguisme.

LIA

LIA 700 3 cr. **Théories et applications en acquisition d'une langue seconde ou étrangère**

Cibles de formation : comprendre les principales théories sur l'acquisition de langues additionnelles; connaître les modèles de compétence langagière les plus courants dans le domaine; se familiariser avec les multiples facteurs qui influencent les processus d'acquisition, surtout en milieu scolaire.

Contenu : les approches interactionniste et variationniste; la théorie socioculturelle et l'acquisition; les modèles de compétence langagière; le concept de langue de l'apprenant ou de l'apprenant; l'apport des différences individuelles (âge, motivation, scolarisation, aptitude, langue première); le processus de développement des habiletés langagières.

LIA 701 3 cr. **Approche contrastive des langues**

Cible de formation : comprendre en quoi l'expression orale et écrite d'étudiantes et d'étudiants non francophones est potentiellement tributaire autant des systèmes phonologique, morphologique et syntaxique de leurs langues maternelles que de principes argumentatifs issus de leur héritage socioculturel.

Contenu : analyse contrastive de systèmes linguistiques variés réalisée à partir d'exemples prélevés dans des langues proches ou éloignées aux plans typologique, historique et géographique. Examen de stratégies argumentatives diverses typiquement associées à certaines langues-cultures et réflexion sur leur incidence dans l'expression, en français, d'étudiantes et d'étudiants non francophones.

CERTIFICAT D'APTITUDE À L'ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ D'UNE LANGUE SECONDE

Cette page présente la version officielle de ce programme. L'Université Laval se réserve le droit d'en modifier le contenu sans préavis.

DIPLÔME

Certificat

30
CRÉDITS

Reconnaissance
d'acquis maximale:
15 crédits

ACTIVITÉS DE FORMATION COMMUNES

Cours	Titre	Crédits exigés
APTITUDE À L'ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ D'UNE LANGUE SECONDE		30
DID-1960	Initiation à la didactique des langues	3
DID-1961	Théories de l'apprentissage des langues	3
DID-2964	Didactique de l'oral	3
DID-2961	Analyse et correction phonétique	3
DID-3960	Développement de la littératie en langue seconde	3
RÈGLE 1 - 6 CRÉDITS PARMIS:		
DID-2960	Didactique d'une langue seconde au primaire	3

DID-2965	Didactique du français langue seconde aux adultes	3
DID-2980	Didactique d'une langue seconde au secondaire	3

RÈGLE 2 - 3 CRÉDITS PARMIS:

L'étudiant doit avoir terminé et réussi sa scolarité préparatoire, le cas échéant, avant de pouvoir s'inscrire à l'un ou l'autre des cours [DID-3980](#) ou [DID-3981](#). Il doit en outre avoir réussi le cours de didactique correspondant au niveau scolaire du stage ou du projet d'enseignement visé.

DID-3980	Projet d'enseignement en langue seconde ou en langue étrangère	3
DID-3981	Stage d'enseignement d'une langue seconde ou d'une langue étrangère	3

RÈGLE 3 - 6 CRÉDITS PARMIS:

DID-3961	Didactique du français (accueil et immersion)	3
DID-3962	Didactique de la grammaire et du lexique	3
DID-3963	Utilisation des TIC en enseignement du FL2	3
DID-3964	Évaluation en langues secondes ou étrangères	3

<http://www.mcgill.ca>

Department of

Integrated Studies in Education (/dise/)

Enter your keywords

McGill.CA (<http://www.mcgill.ca>) / INTEGRATED STUDIES IN EDUCATION ([HTTPS://WWW.MCGILL.CA/DISE](https://www.mcgill.ca/dise)) / Graduate Programs (/dise/grad)

Certificat d'études supérieures en pédagogie de l'immersion française

Le certificat d'études supérieures en enseignement immersif vise à contribuer à la formation des enseignants, du primaire ou du secondaire, en immersion française. Ce programme de 15 crédits comporte 5 cours obligatoires dont l'objectif général consiste à aborder les défis pédagogiques reliés à l'enseignement ciblé conjointement sur la langue et le contenu. Cette formation amène l'étudiant à comprendre les causes à la fois linguistiques et cognitives des difficultés qu'éprouvent les élèves en immersion. De plus, ce programme court propose, d'une part, une variété de stratégies d'enseignement susceptibles de remédier à ces difficultés et, d'autre part, des situations d'apprentissage conçues par les enseignants en vue de dépasser le cloisonnement entre langue et contenu.

**Demande
d'admission**

(https://horizon.mcgill.ca/pban1/hzskalog.P_DISPLANGUECH/OICE)

+ Épreuve écrite et orale de français

Cours à suivre :

- EDSL 505: Second Language Acquisition Applied to Classroom Contexts (3 crédits) **OU**
- EDSL 500: Foundations and Issues in Second Language Education (3 credits)
- EDSL 515: Étude de la langue française pour enseignants (3 crédits)
- EDSL 545: Fondements pédagogiques de l'immersion (3 crédits)
- EDSL 544: Didactique du français en contexte immersif (3 crédits)
- EDSL 541 : Littérature et littérature de jeunesse en contexte immersif (3 crédits)

NB: EDSL 500 et 505 sont offerts en anglais. Les 4 autres cours sont donnés dans la langue française avec des éléments anglophones.

Conditions requises pour admissions

- être titulaire d'un diplôme de 1er cycle universitaire (B.A.) relié à l'éducation
- avoir de l'expérience en enseignement (en contexte formel ou informel)
- avoir obtenu, au cours de ses études de 1er cycle universitaire, une moyenne générale supérieure ou égale à B- (3.0 sur 4.0)
- avoir réussi l'épreuve écrite de français du Département d'études intégrées en sciences de l'éducation

NB : La réussite de L'épreuve écrite de français est obligatoire lors de la demande d'admission.

Documents à fournir dans le dossier d'admission

- une lettre d'intention
- un curriculum vitae
- deux lettres de recommandation (une du milieu universitaire et une du milieu professionnel)
- les relevés de notes de tous les diplômes universitaires obtenus, entrepris ou en cours; si le candidat est accepté, les originaux de ces relevés de notes seront demandés comme condition d'admission.

Dates limites des demandes d'admission

Pour le trimestre débutant en septembre : 15 juin pour les étudiants canadiens,
1^{er} février pour les étudiants étrangers

Pour le trimestre débutant en janvier: 15 octobre pour les étudiants canadiens,
15 septembre pour les étudiants étrangers

Veillez noter que la demande d'admission doit être créée dans le system uApply avant la date limite. Les candidats peuvent toujours télécharger leurs documents après cette date. Ceci dit, nous pouvons seulement considérer les applications complètes.

Nous rejoindre:

Directrice de programme : [Dr. Caroline Riches](mailto:caroline.riches%40mcgill.ca)
(<mailto:caroline.riches%40mcgill.ca>)

Coordinatrice de programme : [Ms. Andrea Nguyen](mailto:certesi.education%40mcgill.ca)
(<mailto:certesi.education%40mcgill.ca>)

Tel : 514.398.4527 ext. 094476

Appendix 2

Enrolment survey

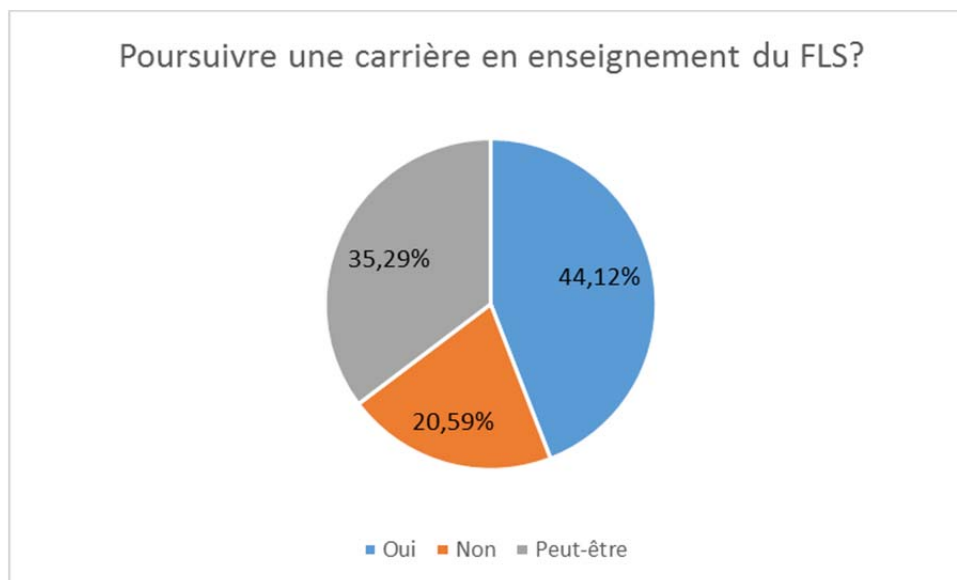
Résultats du sondage

Ce sondage a été envoyé aux étudiants du département d'études françaises en mars 2016. Notre objectif était de sonder l'intérêt de nos étudiants envers le microprogramme et l'enseignement du français langue seconde. Nous avons ainsi pu recueillir les réponses de 34 apprenants qui appartiennent aux programmes suivants :

Programme	Nombre de répondants	Pourcentage
Majeure en études françaises	14	41,18 %
Mineure en études françaises	6	17,65 %
Spécialisation en études françaises	2	5,88 %
Certificat en langue française	0	0,00 %
Majeure/spécialisation en traduction	10	29,41 %
Autre	2	5,88 %

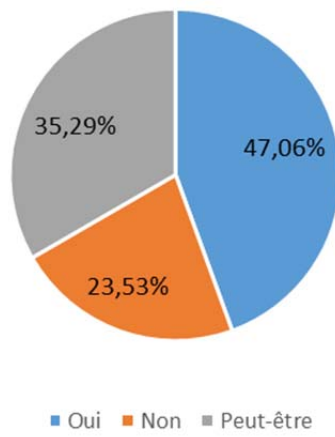
Deux questions touchaient directement l'intérêt envers ce nouveau programme et les réponses démontrent un véritable engouement.

Ainsi, en réponse à la question « Avez-vous l'intention de poursuivre une carrière dans l'enseignement du français langue seconde? », la majorité ont répondu par « oui » ou « peut-être ». Le graphique suivant résume ces réponses :



Ce qui démontre un grand intérêt envers cette discipline. Cet intérêt se confirme dans les réponses à la question « Si le microprogramme voit le jour, vous y inscririez-vous? ». En fait, la grande majorité a répondu par « oui » ou « peut-être » comme le montre le graphique suivant :

Vous inscrire au micoprogramme s'il voit le jour?



Appendix 3

Library report

Rapport sur l'évaluation des ressources de la Bibliothèque

Pour le Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde

Préparé par Meredith Giffin
Bibliothécaire responsable des Études françaises
Bibliothèque de l'Université Concordia

11 janvier 2017

Sommaire

La bibliothèque de Concordia offre actuellement des collections de périodiques électroniques qui comportent un grand nombre de revues savantes pertinentes, ainsi qu'une panoplie de bases de données qui permettent aux étudiants et aux professeurs d'effectuer des revues de littérature dans les domaines liés au proposé *Microprogramme en didactique et linguistique du français langue seconde*. L'existence d'importantes collections de monographies en éducation et en linguistique à la bibliothèque assurera un bon point de départ pour le nouveau programme, mais il y a une lacune dans le domaine de la didactique du français. La collection est donc considérée à combler les besoins du nouveau programme à 90%.

Coûts annuels récurrents de la bibliothèque	3 360 \$
---	----------

Introduction

Le but de ce document est de présenter un bilan sur les collections et ressources de la bibliothèque actuellement disponible pour le soutien du nouveau microprogramme de 15 crédits en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde.

Monographies

Titres dans la collection

Le nombre de titres est souvent utilisé comme mesure d'évaluation d'une collection. Afin d'évaluer la collection de la bibliothèque de Concordia dans ce domaine, deux autres universités québécoises ayant des programmes de 2^e cycle en enseignement du français langue seconde ont été sélectionnées pour faire la comparaison :

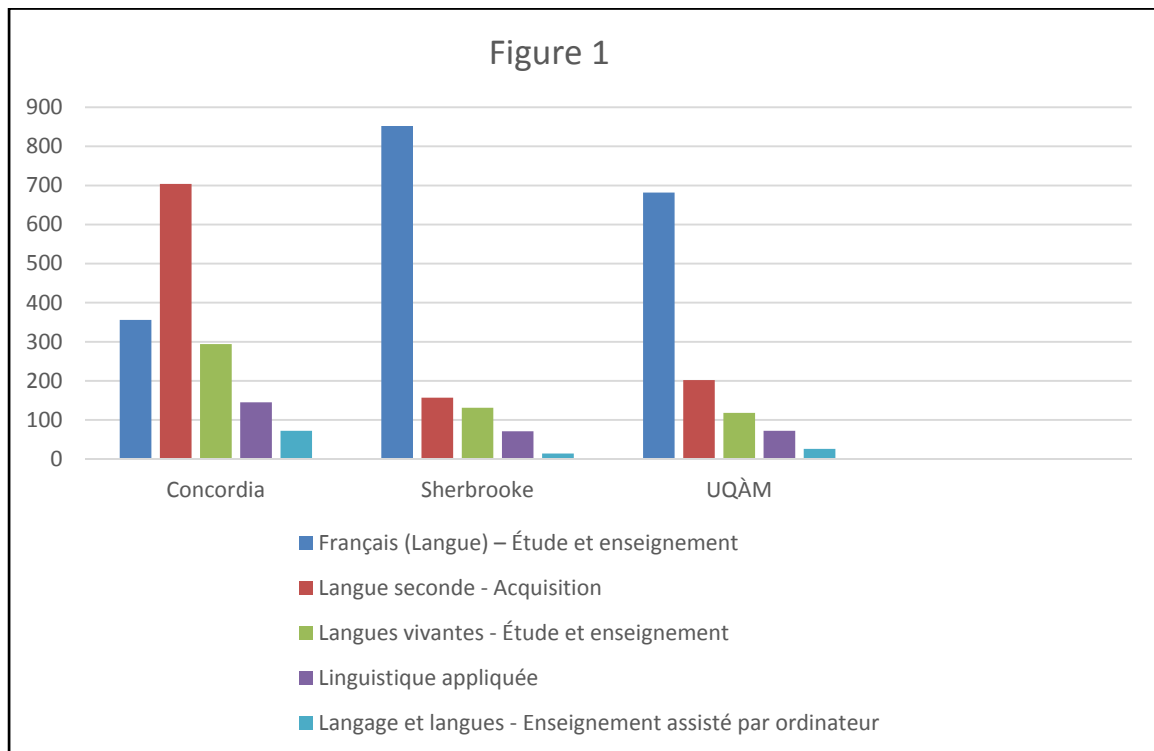
- Université de Sherbrooke : Microprogramme de 2e cycle en enseignement du français langue seconde (15 crédits)
- Université du Québec à Montréal (UQÀM) : Certificat en enseignement du français langue seconde (30 crédits) ; Programme court de deuxième cycle en didactique des langues (15 crédits)

Cinq vedettes-matière pertinentes du *Library of Congress* (pour Concordia) et les équivalents du Répertoire de vedettes-matière (pour l'Université de Sherbrooke et l'UQÀM) ont été sélectionnées pour la recherche dans le catalogue de chaque établissement. Les résultats sont résumés dans Tableau 1.

Tableau 1 : Données comparatives sur le nombre de titres dans les domaines pertinents trouvés aux bibliothèques des universités québécoises ayant des programmes de 2^e cycle en enseignement du français langue seconde.

Vedettes-matières LC et RVM	Concordia	Sherbrooke	UQÀM
French language – Study and teaching / Français (Langue) – Étude et enseignement	356	852	682
Second language acquisition / Langue seconde - Acquisition	704	157	202
Languages, Modern – Study and teaching / Langues vivantes – Étude et enseignement	294	131	118
Applied linguistics / Linguistique appliquée	145	71	72
Language and languages – Computer-assisted instruction / Langage et langues – Enseignement assisté par ordinateur	72	14	26

La collection de monographies de l'Université Concordia est supérieure en nombre de titres au celles de l'Université de Sherbrooke et de l'UQÀM dans le domaine de la linguistique et l'apprentissage de langues, ainsi que celui de la technologie éducative pour l'enseignement de langues. Par contre, elle est inférieure aux deux autres établissements en ce qui concerne la didactique du français. La comparaison est présentée dans la Figure 1.



La bibliothèque développe de longue date des collections dans le domaine de la linguistique, de la linguistique appliquée et de la didactique. Cela se fait par l'entremise des fonds dédiés au *Department of Classics, Modern Languages and Linguistics* et au *Department of Education* ainsi que les fonds dédiés aux *Études françaises (volet Langue française)*. Nous avons donc des collections importantes dans ces domaines. Évidemment, un effort devra être fait pour acquérir plus d'ouvrages en langue française, particulièrement dans le domaine de la didactique du français.

Collections de livres numériques

En plus d'acheter les monographies individuelles, la bibliothèque a acquis plusieurs collections de livres numériques qui contiennent des ouvrages pertinents à la didactique et la linguistique, notamment les livres des éditeurs *Taylor & Francis*, *Springer* et *Palgrave*, ainsi que le *Canadian Publishers*

Collection. Ce dernier donne accès aux titres en français de plusieurs éditeurs universitaires canadiens.

Budget

En 2012-13 et 2013-14, le budget de monographies de la bibliothèque a été réduit à cause de l'augmentation des coûts d'abonnements aux revues et aux bases de données. Depuis 2013-14, le budget de base pour Études françaises est resté constant à 5 300 \$ par année, mais les fonds additionnels ont été alloués pour acheter plus de monographies en langue française. À court terme, les *fonds de développement* (voir ci-dessous) permettront de compléter nos collections en fonctions des besoins liés aux nouveaux programmes. À plus long terme, pour appuyer la recherche qui se fait dans le cadre des nouveaux programmes d'études avancées (le programme dont il est question ici, mais aussi ceux en *traductologie* et en *littératures francophones et résonances médiatiques*), il serait important d'obtenir davantage de financement.

BUDGET DE MONOGRAPHIES EN ÉTUDES FRANÇAISES	
2012-13	10 050 \$
2013-14	9 800 \$
2014-15	9 300 \$
2015-16	7 300 \$
2016-17	5 300 \$

Il faut également souligner que tous les étudiants peuvent obtenir la carte BCI qui leur permet d'emprunter des livres dans les autres bibliothèques universitaires de Montréal (et du reste du Canada d'ailleurs). Puisque les trois autres universités montréalaises possèdent des départements d'études françaises et d'éducation, et donc les collections de monographies qui s'y rapportent, il s'agit là de ressources significatives qui seront à la disposition des étudiants du nouveau microprogramme.

Fonds de développement

Chaque année, un budget spécial est alloué à certains projets ou collections particulières. Ainsi, lors de la création d'un nouveau programme comme celui-ci, il est possible d'obtenir un financement spécial pour l'obtention d'un grand nombre de monographies ou d'outils de références (dictionnaires, encyclopédies, bibliographies, etc.) en format imprimé ou numérique qui serviront à combler des lacunes de la collection ou à développer de nouveaux secteurs de spécialisation. Il est raisonnable de croire que le nouveau microprogramme bénéficierait d'un soutien initial important au niveau du développement de la collection de monographies.

Périodiques

La collection de périodiques achetés par le fonds d'Études françaises inclut plusieurs titres tels que *La Linguistique*, *Le Français dans le monde*, *Le Français moderne*, et *Langages* qui soutiennent le nouveau programme. Il est très important de comprendre qu'une grande partie, sans doute même une majorité, des titres pertinents pour ce nouveau programme proviennent des grandes collections multidisciplinaires, décrites ci-dessous, et ne sont pas achetés à partir du fonds d'Études françaises. Notons aussi que les collections de périodiques du *Department of Education* et du *Department of Classics, Modern Languages and Linguistics* contiennent plusieurs titres qui seraient utiles pour le nouveau microprogramme.

Collections multidisciplinaires de périodiques

Un nombre croissant de périodiques en format électronique proviennent dorénavant de nos abonnements à diverses collections telles que **JSTOR** et **Project MUSE**. Parmi les acquisitions faites par le consortium CRKN (Canadian Research Knowledge Network), dont nous faisons partie, on compte l'accès intégral à **Érudit** – projet qui regroupe plusieurs publications canadiennes de langue française telles que *Meta*, la *Revue québécoise de linguistique* et *TTR* – et à **CAIRN**, qui comprend des revues européennes telles que *Ela*, la *Revue française de linguistique appliquée* et *Travaux de linguistique*.

Le CRKN a également conclu des ententes avec plusieurs grands éditeurs dans le domaine des sciences sociales et humaines. Ainsi, nous pouvons maintenant compter sur les revues publiées par *Taylor & Francis*, *Oxford University Press*, *Wiley-Blackwell* et *Cambridge University Press*. Bien que la majorité des périodiques appartenant à ces catalogues soient en langue anglaise, il en existe néanmoins un nombre significatif qui est directement lié aux programmes du département. La multiplication de ces acquisitions en consortium permet à la bibliothèque de l'Université Concordia d'offrir une collection de périodiques qui se compare de mieux en mieux à celles des meilleures bibliothèques universitaires canadiennes.

Principales bases de données bibliographiques

La bibliothèque dispose des principales bases de données bibliographiques pertinentes pour les disciplines enseignées au Département. Les ressources mentionnées ci-dessous ainsi que de nombreuses autres bases de données dans le domaine des sciences humaines et sociales faciliteront grandement le travail des étudiants du microprogramme lors de leur revue de littérature.

Arts & Humanities Citation Index (Web of Science) : Cette base internationale indexe de nombreux périodiques portant sur les langues et la linguistique.

Education Source : Index de périodiques en éducation, dont un grand nombre sont disponibles en texte intégral. On y trouve les revues savantes portant sur l'enseignement des langues tels que le *Journal of French Language Studies*, *Second Language Research* et *Language Teaching*.

ERIC : Recense des articles (dont un bon nombre en langue française) sur tous les aspects de l'éducation, y compris l'enseignement des langues. On y indexe les revues suivantes : *Computer Assisted Language Learning*, *Language Teaching Research*, *Education Canada*.

Eureka.cc : Cette ressource permet la recherche d'articles parus dans les quotidiens canadiens de langue française depuis 1985 ainsi qu'un bon nombre de quotidiens européens.

Factiva : Comprends le texte intégral d'un grand nombre de journaux et magazines francophones dont *Le Monde*, *Le Figaro*, *Le Point*, *Le Nouvel observateur*.

FRANCIS : Produit de l'*Institut de l'Information Scientifique et Technique du Centre National de la Recherche Scientifique*, cet outil recense un grand nombre de périodiques publiés dans les langues modernes européennes. Il s'agit d'une des meilleures sources pour retracer des articles académiques en langue française.

Linguistics and Language Behavior Abstracts (LLBA): Indexe un grand nombre de publications savantes dans les domaines de la traduction et de la linguistique. On y retrouve par exemple les périodiques suivants : *Revue canadienne de linguistique*, *La Linguistique*, *ALSIC: Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication*.

MLA International Bibliography : Principale base de données en littérature. S'intéresse aux littératures en langues modernes occidentales, dont le français. Indexe un grand nombre de périodiques de langue française.

ProQuest Dissertations & Theses Global: Cette base indexe les mémoires et thèses américaines, canadiennes et celles de certains autres pays; la couverture débute en 1861. Cette base permet également l'accès au texte intégral de plus de 600 000 thèses soumises depuis 1997.

Repère : Principale base de données pour les périodiques de langue française. Recense des magazines et quelques revues savantes européennes et québécoises.

Outils de référence en version électronique

La bibliothèque a fait l'acquisition de plusieurs ouvrages de référence en format électronique tels que le *Collins Multi-language Dictionaries* ainsi que le *Petit Robert*. Ces outils ajoutent la flexibilité des moteurs de recherche électroniques à la richesse de ces ouvrages qui font autorité.

Collins Multi-language Dictionaries (Lexibase) : Comprends un dictionnaire anglais-français, français-anglais.

Petit Robert : Version électronique du *Petit Robert de la langue française*.

TERMIUM Plus: Dictionnaire terminologique du *Bureau de la Traduction* du gouvernement du Canada. Contient plus de 3 millions de termes en français et en anglais. Cette ressource est un outil de travail de base des traducteurs au Canada.

Ressources électroniques gratuites

Le nombre de bases de données accessibles gratuitement augmente à chaque année. Ainsi, l'avènement de la Grande Bibliothèque du Québec (maintenant intégrée à la Bibliothèque et Archives nationales (BANQ)) permet aux citoyens du Québec de consulter à distance plusieurs ressources de grande qualité. Voici un échantillon d'outils fort utiles en Études françaises.

Grand Dictionnaire terminologique : Publication de l'Office de la Langue française, cet ouvrage terminologique recense plus de 3 millions de termes techniques.

Grand Robert de la langue française : Le plus grand des dictionnaires de la langue française, avec plus de 175 000 mots et leurs définitions, citations et exemples ainsi que les homonymes, contraires, dérivés et composés.

Larousse.fr : Dictionnaire de langue française comprenant les définitions et étymologies de plus de 135 000 mots, un thésaurus des synonymes, homonymes et antonymes, des articles sur les difficultés de la langue ainsi que des répertoires de citations et d'expressions.

Multidictionnaire de la langue française : Dictionnaire unilingue français comprenant l'information relative au sens et à l'orthographe d'un mot ainsi que des notes grammaticales, syntaxiques et typographiques. Contient aussi de l'information sur des formes fautives du français, des synonymes et antonymes, des abréviations et des québécismes.

Coûts récurrents de la collection de la bibliothèque

Selon le document *How to Calculate Revenues & Expenses for New Courses and New Programs*, le facteur de pondération pour un programme de 2e cycle en Éducation est 2,29 et celui pour un programme en Sciences humaines et sociales est 4,42. Le facteur de pondération pour le nouveau microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde didactique est donc calculé à 3,36, le moyen des deux facteurs. Il est prévu que les collections de la bibliothèque sont suffisantes pour combler les besoins du nouveau programme à 90%. En utilisant la formule de calcul pour les coûts récurrents de la bibliothèque de $3,36 \times 10\,000 \times 10\%$, une dépense annuelle de **3 360 \$** est prévue.

Conclusion

L'apport des grandes collections de périodiques électroniques qui comportent un grand nombre de revues savantes qui seraient utiles au nouveau programme, ainsi que l'existence d'importantes collections de monographies en éducation et en linguistique à la bibliothèque de Concordia assureront un point de départ solide pour le *microprogramme en didactique et linguistique du français langue seconde*. Au moment du lancement du programme, les collections bénéficieront sans doute de budgets spéciaux qui permettront l'acquisition de davantage de monographies en langue française. Il faut ajouter que la bibliothèque compte sur une panoplie de bases de données qui permettent aux étudiants et aux professeurs d'effectuer des revues de littérature dans tous les domaines liés au nouveau programme.

Il n'en demeure pas moins que les budgets d'acquisition fixes, non indexés, de la bibliothèque semblent insuffisants à moyen terme pour soutenir les nouveaux programmes du Département. La création de plusieurs programmes de cycles supérieurs, dans des domaines variés, suppose un accroissement des budgets significatif. En l'absence d'une telle hausse, il sera très difficile de maintenir des collections de monographies d'une qualité et d'une quantité suffisantes pour soutenir la recherche et l'enseignement dans des domaines aussi variés que l'enseignement des langues, la littérature de langue française et la traductologie. Au niveau des périodiques, les choses se présentent beaucoup mieux du moins dans la mesure où nous pouvons maintenir nos multiples abonnements en consortium (CRKN).

Appendix 4

Curriculum mapping

Curriculum mapping - “Course-by-course” model

(Microprogramme en didactique et linguistique pour l’enseignement du français langue seconde)

	Description	Objectifs pédagogiques	Contenu	Activités	Évaluation	Compétences acquises
FRAA 500 <i>Didactique du français langue étrangère et seconde</i>	Présentation des principaux courants en didactique du français langue étrangère et seconde et leurs fondements théoriques	Apprendre à discerner ce qui différencie, rapproche ou oppose les principaux courants didactiques.	Principaux courants en didactique du français langue étrangère et seconde	<ol style="list-style-type: none"> 1. Exposés magistraux en classe 2. Lecture des articles et des livres 3. Présentations orales 4. Animation encadrée d’un atelier de conversation avec des apprenants allophones 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tests en classe 2. Présentations orales 3. Travail de recherche 4. Examen de fin de session 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maîtriser les principaux courants didactiques 2. Faire un choix didactique éclairé en fonction de l’apprentissage visé
FRAA 501 <i>Théories linguistiques pour l’apprentissage et l’enseignement des langues</i>	Étude des liens entre divers courants linguistiques et des domaines connexes et l’apprentissage d’une langue seconde (L2), plus spécifiquement le français.	Se familiariser avec les différentes facettes de la linguistique appliquée à l’enseignement d’une L2. Avoir une vision globale de l’histoire des grands courants qui ont marqué l’enseignement des langues.	Définition du champ interdisciplinaire de l’enseignement des langues. Grands courants de la linguistique et leur impact sur l’enseignement des L2. Apport des disciplines connexes sur les méthodes d’enseignement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Exposés magistraux en classe 2. Lectures d’articles et de livres 3. Présentations orales 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compte rendu de lecture à l’oral 2. Travail de recherche écrit et présentation orale 3. Examen de fin de session 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maîtriser les principaux courants linguistiques et comprendre leur influence sur l’enseignement du français langue seconde. 2. Jeter un regard critique sur les différentes théories linguistiques appliquées à l’enseignement des langues. 3. Connaître les courants actuels les plus prometteurs en linguistique pour l’apprentissage et l’enseignement. 4. Connaître la situation québécoise et canadienne.

<p>FRAA 502 Technologies de l'information et de la communication (TIC) et enseignement du FLS</p>	<p>Apports des TIC à l'enseignement du FLS Réalisation de ressources en ligne pour l'enseignement et l'apprentissage du FLS</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Savoir concevoir des ressources en ligne en FLS pour l'enseignement du FLS • Savoir gérer et animer un cours en ligne • Comprendre les rôles des différents acteurs d'une formation en ligne 	<p>Découverte et utilisation des dispositifs de formation en ligne et, plus largement des TIC. Techniques de création d'exercices et d'activités collaboratives Scénarisation de parcours pédagogiques en ligne</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Présentations théorique et pratique 2. réflexion personnelle 3. élaboration de ressources pédagogiques 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tests en classe 2. Réalisation d'un parcours pédagogique. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acquérir une autonomie dans la réalisation de ressources et de cours en ligne. 2. Utiliser pleinement les potentialités offertes par les TIC pour enrichir son enseignement
<p>FRAA 510 <i>Stage d'observation</i></p>	<p>Stage d'observation réalisé dans la classe d'un(e) professeur(e) du département à raison de 2h45 par semaine</p>	<p>Observer la mise en pratique des éléments vus en cours chez un enseignant chevronné et analyser la planification et le pilotage de cours</p>	<p>Réinvestissement des contenus vus lors des cours en linguistique et en didactique du français langue étrangère ou seconde</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Participation à une réunion d'information et à une réunion finale 2. Observation des cours du professeur assigné 3. Échanges avec le professeur assigné et avec le ou la responsable du FRAA 510 	<p>Rapport de stage composé de :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Grilles d'observation et d'analyse de l'enseignement 2. Grilles de simulation de planification 3. Dimension réflexive sur l'enseignement-apprentissage du français 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire l'arrimage entre les objectifs communicatifs et les composantes linguistiques engagées ; 2. Poser un diagnostic de niveau de compétence en langue selon les cadres de référence en vigueur ; 3. Prendre en compte la diversité des apprenants dans la planification d'enseignement 4. Reconnaître les stratégies pédagogiques utilisées en didactique des langues

<p>FRAA 522 <i>Questions actuelles en linguistique française</i></p>	<p>Présentation des principales théories linguistiques modernes (en linguistique fondamentale et appliquée)</p>	<p>Apprendre ce qui distingue les différentes théories linguistiques les unes des autres à travers l'étude d'un phénomène linguistique particulier (pouvant être purement théorique ou émanant des sujets étudiés en linguistique appliquée)</p>	<p>Les principales théories linguistiques modernes et les problématiques qui jettent une lumière sur les rapports entre théorie et application</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lecture d'articles 2. Lecture de livres 3. Discussions dans des séminaires en groupes 4. Présentations magistrales 5. Présentations orales 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tests en présentiel 2. Présentations orales notées 3. Travail de documentation bibliographique 4. Travail de session écrit émanant d'une recherche portant sur un thème proposé ou choisi 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connaître les principales théories linguistiques modernes 2. Se familiariser avec la linguistique appliquée, surtout dans le domaine de l'enseignement 3. Approfondir ses aptitudes à l'analyse linguistique à travers une problématique concrète rattachée à un cadre donné ou à une théorie donnée
---	---	--	--	---	---	---

Denis Liakin

From: Laura Collins
Sent: April-11-17 4:57 PM
To: Denis Liakin
Cc: Richard Schmid
Subject: Re: Our proposal of Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde

Hi Denis

By this message, with full support from the Department Chair, Dr. Richard Schmid, I confirm that the Applied Linguistics Program in Education agrees that the proposed collaboration is possible.

Best wishes

Laura Collins, GPD MA Applied Linguistics

On Apr 11, 2017, at 2:52 PM, Denis Liakin <denis.liakin@concordia.ca> wrote:

Dear Laura,

I am doing the follow up on our meeting in December regarding the new Certificate program at our department : Microprogramme en didactique et linguistique pour l'enseignement du français langue seconde and possible collaboration between our departments. We discussed that with the special permission of director of APLI program and our director our students might take your APLI 610 or APLI 640. It will not be on regular basis and only if the space is available in your courses.

Our project will be submitted to the Faculty Council on May 14 and it contains the following sentence in French :

L'étudiant pourrait, avec une permission spéciale du directeur du programme et du Département d'éducation, remplacer un cours du microprogramme par un cours du programme de maîtrise en Applied Linguistics du Département d'éducation, soit FRAA 522 par APLI 610, soit FRAA 502 par APLI 644 (APLI 610 *Teaching and Learning Second Language Vocabulary*; APLI 644 *Technology in Language Learning*).

The Faculty Curriculum Committee asked me to get an e-mail confirmation from you by replying to this message that your Department agrees that this collaboration is possible.

Sincerely,

Denis

Denis Liakin
Directeur, Département d'études françaises
Professeur agrégé
Université Concordia
1455, boul. De Maisonneuve Ouest
Bureau LB 601-3
Montréal (Québec) H3G 1M8, CANADA
Tél. : 514 848-2424 poste 7508
Courriel : denis.liakin@concordia.ca



**SENATE
OPEN SESSION
Meeting of December 8, 2017**

AGENDA ITEM: Student health and wellbeing review

ACTION REQUIRED: For discussion

INTRODUCTION: As part of ongoing efforts by the University to support our students, President Alan Shepard requested a formal review on student health and wellbeing. As a Next-Generation University with significant research expertise in health prevention and promotion, Concordia is “Going Beyond” to explore how it can infuse prevention and wellbeing into the core of its academic operations and services.

PROCESS: In order to review student health and wellbeing, a seven-person committee was created in September 2017. Committee members include:

- Gaya Arasaratnam*, Director of Campus Wellness and Support Services
- Erik Chevrier – CUPFA Representative
- Josie Fomé - Graduate Student Representative
- Alexis Lahorra - Undergraduate Student Representative
- Sophie Mailloux, Staff Representative
- Lisa Ostiguy*, Deputy Provost
- Geneviève Robichaud - CUFA Representative
- D'Arcy Ryan - Director of Recreation and Athletics

** indicates co-chairs of the committee*

The committee initially met to discuss the objectives in order to design a review process to examine student health and wellbeing in six areas:

1. The classroom and academic environment
2. Concordia policies and practices that support wellbeing
3. Concordia support services related to health and wellbeing
4. Opportunities on campus for student personal development (outside of programs and classes)
5. Campus spaces that promote health and wellbeing and opportunity for interactions
6. Opportunities on campus to connect

The committee identified subject area experts from the internal and external community, and 12 interviews were held with 30+ subject area experts and members.

As part of the review, an external consulting group (Keeling and Associates) was also engaged to provide a review of literature in each of the six areas as well as a scan of best practices and emerging innovative practices in North American universities (and trends in health and wellbeing).

In order to solicit feedback from the wider Concordia community, students, staff, and faculty were invited to attend 3 idea cafes designed and facilitated by Dr. Rosemary Reilly (Applied Human Sciences) and a team of graduate students in the department of Applied Human Sciences. The feedback was summarized in 3 graphic displays and in summary format. The results of the idea cafes will be summarized in the final report.

The graphic summaries of the idea cafes present an opportunity for input from Senators in the review.

On December 8 as part of agenda for Senators, Senators will be invited to review the input from the idea cafes and indicate their priorities and also offer Senators an opportunity to add suggestions and ideas.

Following Senate, the input will be discussed as part of the summary and recommendations by the committee.

The committee is aiming to complete the final report and recommendations by the end of 2017 in order to begin action planning on short and long term priorities in 2018.

PREPARED BY:

Name: Lisa Ostiguy
Date: November 29, 2017